SONY®

3-074-265-**11**(1)

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.





DVP-NS315
DVP-NS415

ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Reproductor de CD/DVD (discos compactos y discos de vídeo digital)
Modelo: DVP-NS315
DVP-NS415

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

PRECAUCIÓN

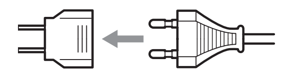
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (discos compactos y discos de vídeo digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.
  Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Los requisitos de alimentación y consumo de energía de esta unidad se indican en la parte trasera de ésta. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.

Requisitos de alimentación y consumo de energía →

FABRICANTE Y/O IMPORTADOR :
SONY DE TIJUANA ESTE, S.A. DE C.V.
LAGUNA MAINAR No. 5520, SECCION C
PARQUE INDUSTRIAL EL LAGO
TIJUANA B.C., MEXICO CP 22570
TEL. (664)625-32-16,
RFC STE-961001-959

Para el modelo suministrado con adaptador de clavija de ca

Si la clavija de ca de la unidad no encaja en la toma mural, fije el adaptador de clavija de ca suministrado.



¡Bienvenido!

Gracias por haber adquirido este reproductor de CD/DVD (discos compactos y discos de vídeo digital) de Sony. Antes de poner en funcionamiento este reproductor, lea este manual detenidamente y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, floreros.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe, nunca del cable.
- Si es necesario cambiar el cable de alimentación de ca, haga que se sustituya únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz directa del sol, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

Limpieza

Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y con una leve solución detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos para fregar o disolventes como alcohol o bencina.
Ante cualquier consulta o problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Limpieza de los discos

No utilice un disco limpiador de los que están disponibles en el mercado. Podría causar anomalías en el funcionamiento.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor por un tiempo prolongado, la pantalla podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente sensibles.

Índice

Acerca de este manual

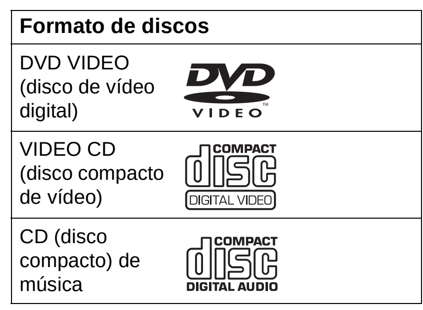
Compruebe el modelo
Las instrucciones de este manual corresponden a los dos modelos siguientes: DVP-NS315 y DVP-NS415. Compruebe el modelo en el panel frontal del reproductor. Para las ilustraciones se utiliza el modelo DVP-NS415. Cualquier diferencia en el funcionamiento se indica claramente en el texto como, por ejemplo, “sólo DVP-NS415”.

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o nombres similares a los del control remoto.
- El significado de los iconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Icono	Significado
DVD	Funciones disponibles para DVD VIDEO (disco de vídeo digital) o DVD-R/DVD-RW (disco de vídeo digital grabable/regrabable) en modo vídeo
VCD	Funciones disponibles para VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/ regrabable) en formato vídeo CD (disco compacto)
DATA-CD	Funciones disponibles para DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/ CD-RW (discos compacto de memoria sólo lectura/grabable/ regrabable) que contengan pistas de audio MP3*)
CD	Funciones disponibles para CD (disco compacto) de música o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato CD (disco compacto) de música

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1)) es un formato estándar definido por ISO (organización internacional para la estandarización)/MPEG (grupo de expertos de imágenes en movimiento) que comprime datos de audio.

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos



Formato de discos	
DVD VIDEO (disco de vídeo digital)	DVD VIDEO
VIDEO CD (disco compacto de vídeo)	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD (disco compacto) de música	COMPACT disc DIGITAL AUDIO

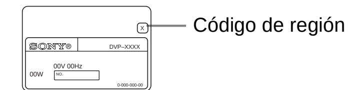
El logotipo “DVD VIDEO” (disco de vídeo digital) es una marca comercial.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Los discos DVD (disco de vídeo digital) que incluyan la etiqueta ALL también se reproducirán en este reproductor.

Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD (disco de vídeo digital), el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por limites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV (televisor). Algunos discos DVD (disco de vídeo digital) pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Todos los CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura) (incluidos los PHOTO CD (disco compacto de foto))/CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) grabados en formatos distintos a los siguientes:
  –En formato de CD (disco compacto) de música
  –En formato de CD (disco compacto) de vídeo
  –En formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2, o su formato ampliado, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras (extras de disco compacto)
- DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) en modo VR (grabación de vídeo)
- DVD-ROM (disco de vídeo digital de memoria sólo lectura)
- Discos de audio DVD (disco de vídeo digital)
- Super Audio CD (CD de súperaudio) de capa HD (alta densidad)

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización).

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD (disco de vídeo digital) con un código de región diferente.
- Discos grabados en un sistema de color que no sea NTSC (comité nacional de sistemas de televisión), como PAL (línea de alternancia de fase) o SECAM (color secuencial con memoria) (este reproductor es de sistema de color NTSC).
- Discos con formas no estándar (p. ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Nota

Algunos CD-R (disco compacto grabable), CD-RW (disco compacto regrabable), DVD-R (disco de video digital grabable) o DVD-RW (disco de video digital regrabable) (en modo de vídeo) no pueden reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación, al estado físico del disco o bien a las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
Observe que los discos creados con el formato Packet Write no se pueden reproducir.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

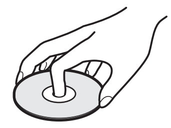
Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no estar disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

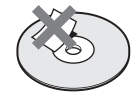
Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso personal y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

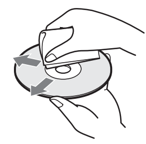
Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.





- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Límpielo con un paño.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.



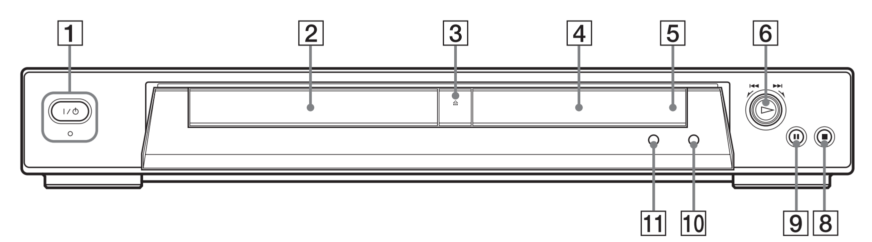
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

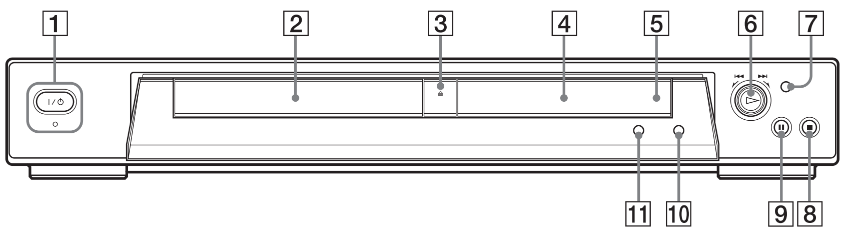
Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal

DVP-NS315



DVP-NS415



1 Botón/indicador I/⏻ (encendido/espera) (30)
Se ilumina en verde cuando la alimentación está conectada y en rojo cuando el reproductor se encuentra en modo de espera.

2 Bandeja de discos (30)

3 Botón ⏏ (apertura/cierre) (30)

4 Visor del panel frontal (10)

5 (sensor remoto) (16)

6 Dial de reproducción (DVP-NS315) (31) (33)
Dial de reproducción de múltiples modos (DVP-NS415) (31) (33)

7 Botón MODE CHANGE (cambio de modo) (sólo DVP-NS415) (33)

8 Botón ■ (detención) (31)

9 Botón ❚❚ (pausa) (31)

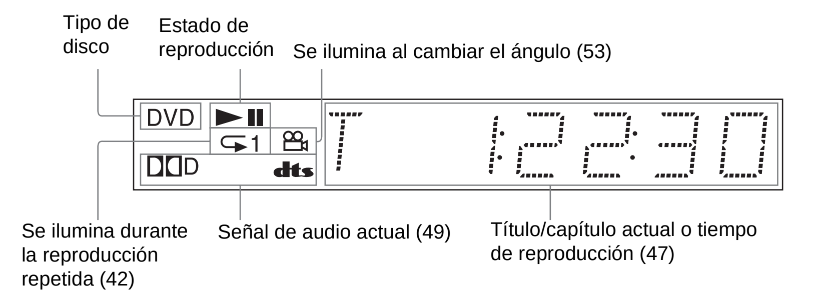
10 Botón SURROUND (sonido envolvente) (50)

11 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (55)

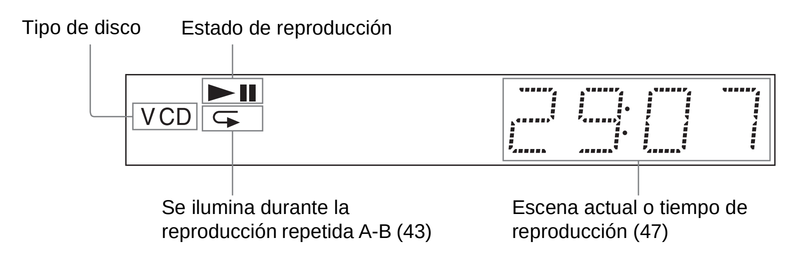
➡continúa

Visor del panel frontal

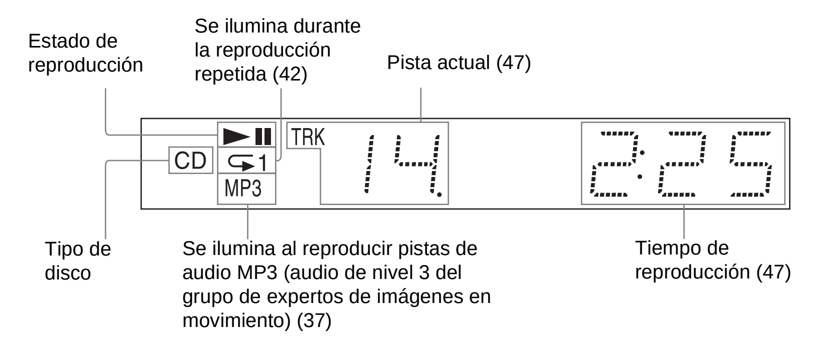
Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)



Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con control de reproducción (PBC) (36)

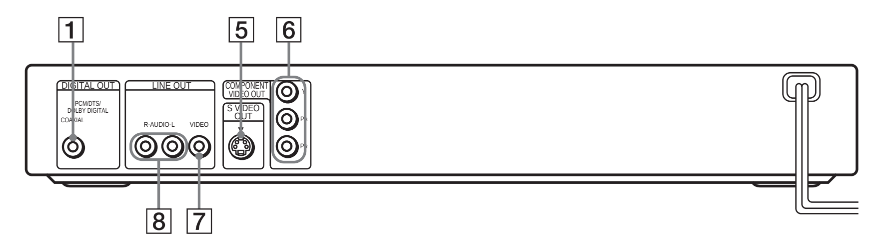


Al reproducir un CD (disco compacto), DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3)) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin PBC (control de reproducción))

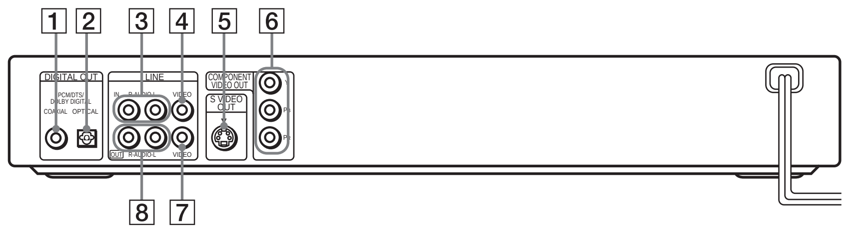


Panel posterior

DVP-NS315



DVP-NS415

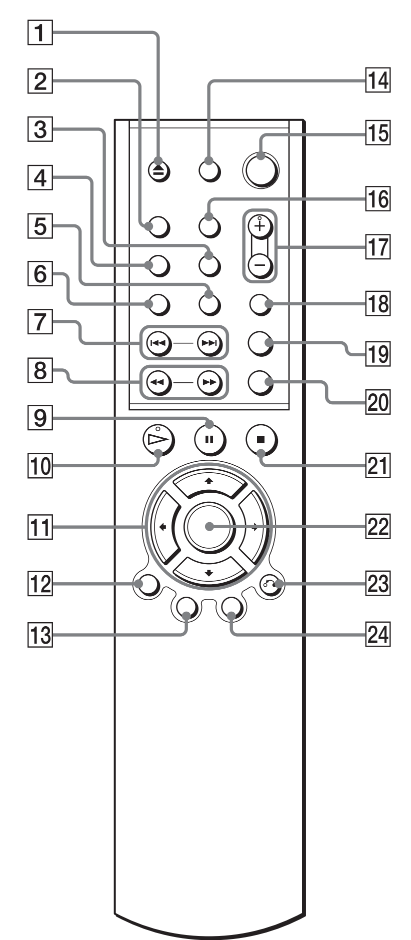


1. Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) (24) (25) (26)
2. Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital óptica) (sólo DVP-NS415) (24) (25) (26)
3. Tomas LINE IN L/R (AUDIO) (entrada línea izquierda/derecha) (sólo DVP-NS415) (17) (20)
4. Toma LINE IN (VIDEO) (entrada línea) (sólo DVP-NS415) (17) (20)
5. Toma S VIDEO OUT (salida de S video) (20)
6. Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) (20)
7. Toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea) (20)
8. Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) (23) (24) (25)

→*continúa*

Control remoto

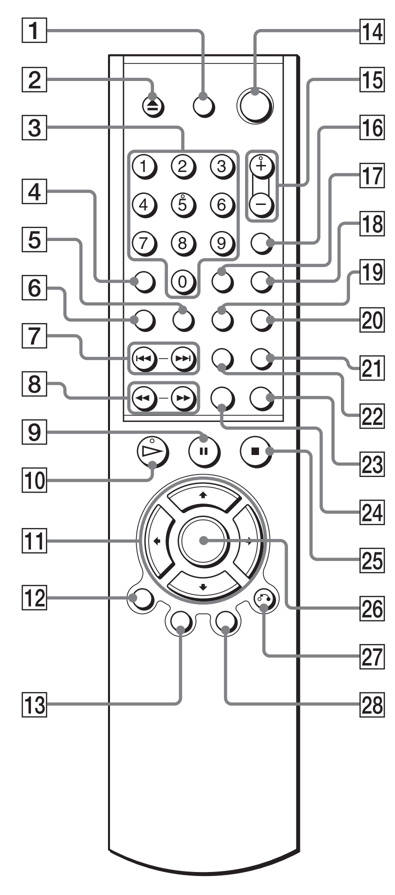
DVP-NS315



1 Botón ⏏ OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (31)
2 Botón SUR (sonido envolvente) (50)
3 Botón SUBTITLE (subtítulo) (53)
4 Botón AUDIO (audio) (49)
5 Botón ANGLE (ángulo) (53)
6 Botón CLEAR (borrar) (39)
7 Botones ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (31)
8 Botones ◀▮ ◀◀/▶▶ ▮▶ SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (33)
9 Botón ▮▮ PAUSE (pausa) (31)
10 Botón ▷ PLAY (reproducción) (30)
El botón ▷ tiene un punto táctil.*
11 Botones ←/↑/↓/→ (35)
12 Botón DISPLAY (indicación) (14)
13 Botón TOP MENU (menú superior) (35)
14 Botón TV (televisor) I/⏻ (encendido/espera) (62)
15 Botón I/⏻ (encendido/espera) (30)
16 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (55)
17 Botones VOL (volumen) +/– (62)
El botón + tiene un punto táctil.*
18 Botón TV/VIDEO (televisor/vídeo) (62)
19 Botón SEARCH MODE (modo de búsqueda) (44)
20 Botón REPLAY (volver a reproducir) (31)
21 Botón ■ STOP (detención) (31)
22 Botón ENTER (introducción) (27)
23 Botón ⤺ RETURN (volver) (36)
24 Botón MENU (menú) (35) (37)

* Al hacer funcionar el reproductor, utilice el punto táctil como referencia.

DVP-NS415



1 Botón TV (televisor) I/⏻ (encendido/espera) (62)
2 Botón ⏏ OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (31)
3 Botones numéricos (35)
El botón número 5 tiene un punto táctil.*
4 Botón CLEAR (borrar) (39)
5 Botón SUBTITLE (subtítulo) (53)
6 Botón AUDIO (audio) (49)
7 Botones ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (31)
8 Botones ◄❚ ◄◄/►► ❚► SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (33)
9 Botón ❚❚ PAUSE (pausa) (31)
10 Botón ▷ PLAY (reproducción) (30)
El botón ▷ tiene un punto táctil.*
11 Botones ←/↑/↓/→ (35)
12 Botón DISPLAY (indicación) (14)
13 Botón TOP MENU (menú superior) (35)
14 Botón I/⏻ (encendido/espera) (30)
15 Botones VOL (volumen) +/– (62)
El botón + tiene un punto táctil.*
16 Botón TV/VIDEO (televisor/vídeo) (62)
17 Botón ENTER (introducción) (realiza la misma función que 26)
18 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (55)
19 Botón ANGLE (ángulo) (53)
20 Botón SUR (sonido envolvente) (50)
21 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (46)
22 Botón REPEAT (repetición) (42)
23 Botón REPLAY (volver a reproducir) (31)
24 Botón SEARCH MODE (modo de búsqueda) (44)
25 Botón ■ STOP (detención) (31)
26 Botón ENTER (introducción) (27)
27 Botón ↶ RETURN (volver) (36)
28 Botón MENU (menú) (35) (37)

* Al hacer funcionar el reproductor, utilice el punto táctil como referencia.

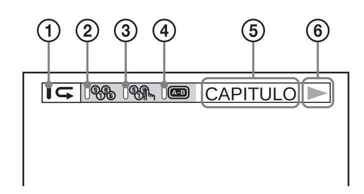
Manual de indicaciones de pantalla (Barra de control)

A continuación se explica la función de la barra de control. La barra de control se utiliza para realizar ajustes de configuración o visualizar información durante la reproducción.
El contenido que se muestra puede variar según el tipo de disco que se esté reproduciendo. Los números entre paréntesis indican las páginas de referencia.

Visualización de la barra de control durante la reproducción

Cuando el botón DISPLAY (indicación) se presiona repetidamente durante la reproducción, aparecen las pantallas que se indican a continuación. Puede seleccionar la configuración que más se adapte al elemento actual en reproducción y visualizar la información relacionada.

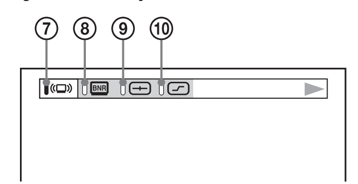
◆Visor 1
Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ①~④. El indicador se ilumina en azul cuando está activado.
Ejemplo: Cuando está seleccionada la reproducción repetida, el visor será distinto que cuando está ajustada la reproducción repetida A-B.



① Reproducción repetida (42)
② Reproducción aleatoria (41)
③ Reproducción de programa (39)
④ Reproducción repetida A-B (43)
⑤ Unidad que se repite en este ejemplo.
⑥ Estado de reproducción (▶Reproducción, ❚❚Pausa, ■Detención, etc.)



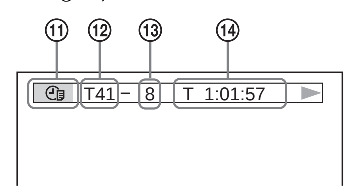
◆Visor 2
Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ⑦~⑩. El indicador se ilumina en azul cuando está activado.
Ejemplo: Si está ajustado "TVS".



⑦ TVS (50)
⑧ "BNR" (reducción del ruido de bloque) (54)
⑨ "MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO" (55)
⑩ "ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL" (56) (sólo DVP-NS415)



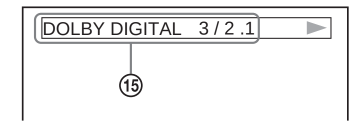
◆Visor 3
Se muestra la siguiente información de reproducción.
Ejemplo: Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital).



⑪ Icono TIEMPO/TEXTO (hora/texto)
⑫ Número de título del DVD (disco de vídeo digital) (44)
⑬ Número de capítulo del DVD (disco de vídeo digital) (44)
⑭ Tiempo de reproducción o tiempo restante (46)



◆Visor 4 (sólo reproducción de DVD (disco de vídeo digital))





⑮ Formato de la señal de audio actual (49)



◆**No hay visor**

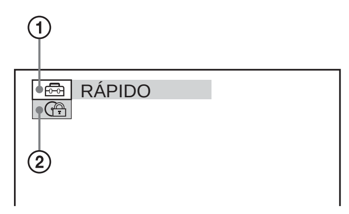


◆**Volver al Visor 1**

Visualización de la barra de control en modo de detención

Cuando se presiona repetidamente el botón DISPLAY (indicación) durante el modo de detención, aparecen las pantallas que se indican a continuación. Puede realizar ajustes básicos y personalizar el reproductor para adaptarlo a sus preferencias de visualización.

◆**Visor 1**
Se pueden realizar los ajustes siguientes.

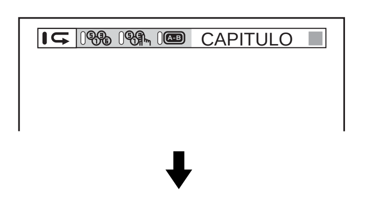


① AJUSTE (63)
- Seleccione RÁPIDO para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor.
- Seleccione PERSONALIZADO para realizar una amplia gama de ajustes.
- Seleccione RESTAURAR para devolver a AJUSTE los valores predeterminados.

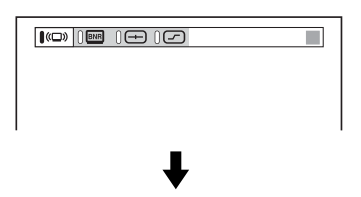
② CONTROL DE BLOQUEO (57)
- Configure esta opción para limitar la reproducción de discos seleccionados en este reproductor.



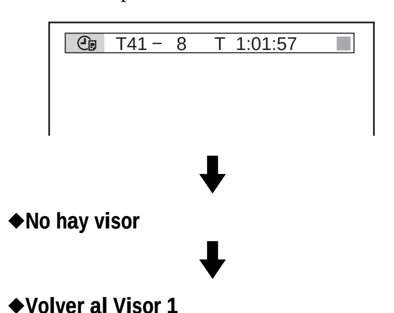
◆**Visor 2**
Muestra la misma información que el Visor 1 durante la reproducción.



◆**Visor 3**
Muestra la misma información que el Visor 2 durante la reproducción.



◆**Visor 4**
Muestra la misma información que el Visor 3 durante la reproducción.



◆**No hay visor**

◆**Volver al Visor 1**

Descripción general rápida

La descripción general rápida que se ofrece en esta guía le proporcionará suficiente información para comenzar a utilizar el reproductor. Para utilizar las funciones de sonido envolvente de este reproductor, consulte “Conexiones” en la página 20.

Notas

- No es posible conectar este reproductor a un televisor que no disponga de una toma de entrada de vídeo.
- Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

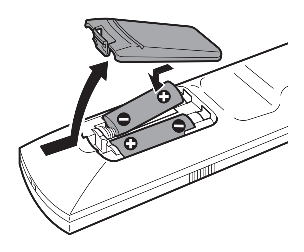
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes elementos:

- Cable de audio/vídeo (clavija de pines × 3 ⟷ clavija de pines × 3) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Algunos modelos incluyen un adaptador de enchufe.

Paso 2: Inserción de las baterías en el control remoto

Se puede controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que coincidan sus extremos ⊕ y ⊖ con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto ⧅ del reproductor.

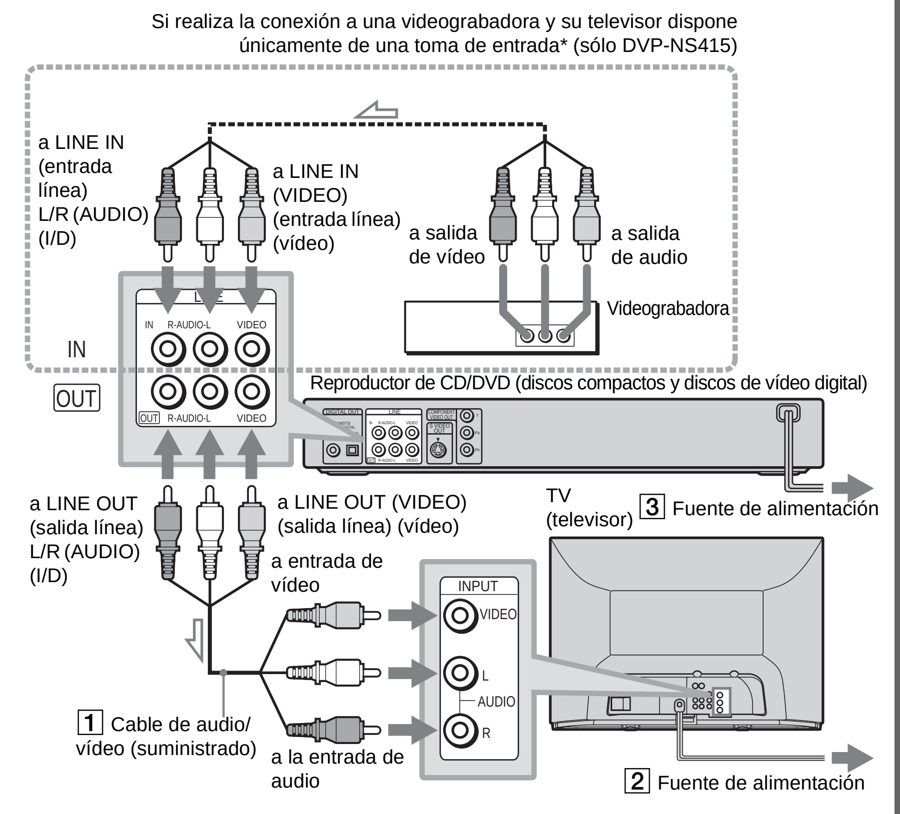


Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 3: Conexiones al televisor

Conecte el cable de audio/vídeo suministrado y el cable de alimentación en el orden (1~3) que se indica a continuación. Asegúrese de conectar en último lugar el cable de alimentación.



Si realiza la conexión a una videograbadora y su televisor dispone únicamente de una toma de entrada (sólo DVP-NS415)

Si el televisor dispone únicamente de una toma de entrada, conecte la videograbadora o dispositivo similar a las tomas LINE IN (entrada línea) del reproductor. Para poder ver las imágenes de la videograbadora, el reproductor de DVD (disco de vídeo digital) debe estar en modo de espera. Observe que el reproductor de DVD (disco de vídeo digital) sólo pasará las señales a través de las tomas LINE (línea) y no emitirá las señales de la videograbadora desde ninguna otra toma.
Si el televisor dispone de más de una toma de entrada, conecte la videograbadora directamente al televisor.

Si conecta el reproductor a un televisor de pantalla panorámica

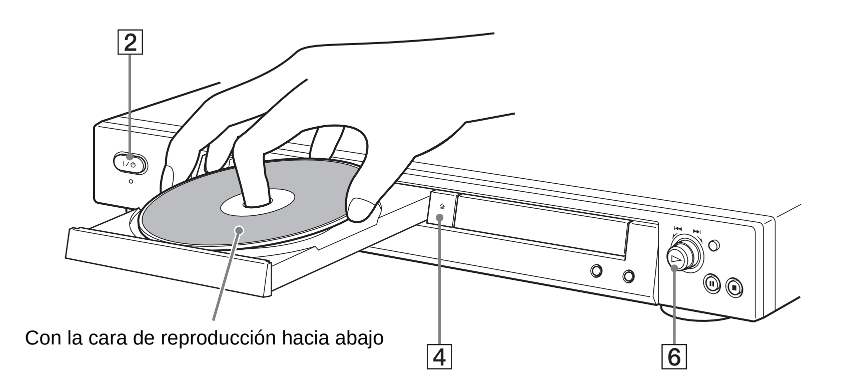
Con algunos discos, la imagen puede no llenar la pantalla del televisor.
Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 65.

➡continúa

Si lo conecta a un televisor monofónico

Utilice un cable de conversión estéreo-mono (no suministrado). Conecte la toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea) (vídeo) del reproductor a la toma de entrada de vídeo del televisor y luego conecte las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (entrada línea I/D) a la toma de entrada de audio del televisor.

Paso 4: Reproducción de un disco



1 **Encienda el televisor.**

2 **Presione I/⏻ en el reproductor.**

3 **Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.**

4 **Presione ⏏ en el reproductor para abrir la bandeja de discos.**

5 **Coloque el disco en la bandeja con la cara de reproducción hacia abajo.**

6 **Presione ▷.**

La bandeja de discos se cierra y el reproductor comienza a reproducir el disco.

Después del Paso 6

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. En este caso, seleccione el elemento que desee en el menú y reproduzca el DVD (disco de vídeo digital) (página 35) o el VIDEO CD (disco de vídeo digital) (página 36).

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para retirar el disco

Presione ⏏.

Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo.

Conexión del reproductor

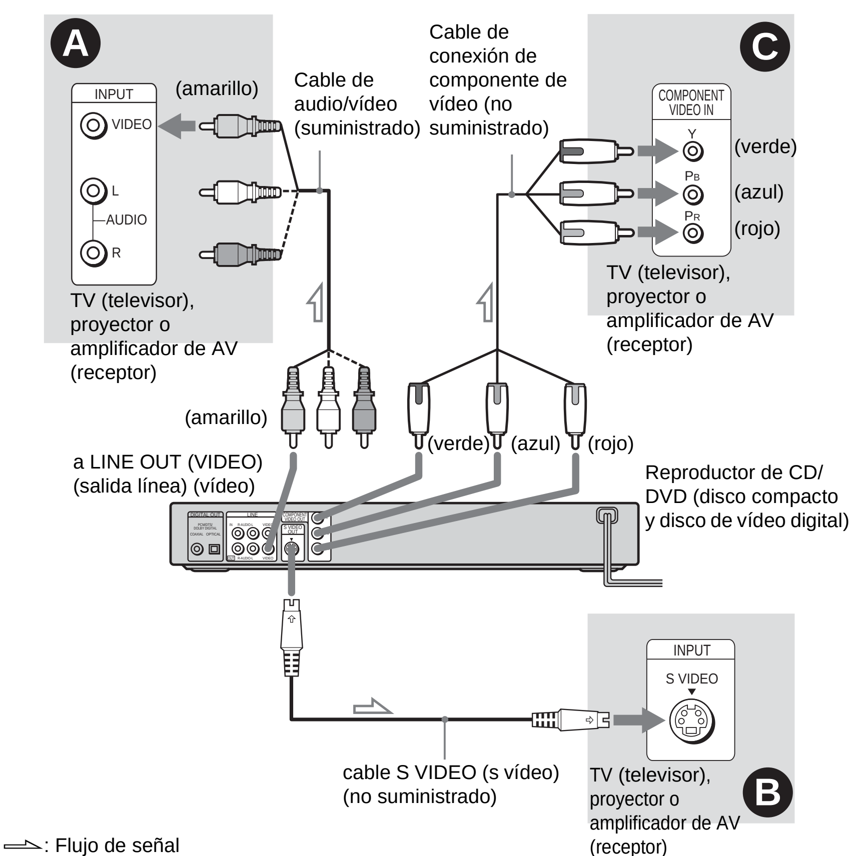
Siga los pasos 1 a 4 para conectar y ajustar los valores del reproductor.
Antes de comenzar, desconecte los cables de alimentación, compruebe que dispone de todos los accesorios suministrados e inserte las pilas en el control remoto (página 16).

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.

Paso 1: Conexión de los cables de vídeo

Conecte este reproductor al monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV mediante un cable de vídeo. Seleccione uno de los patrones A a C según la toma de entrada del monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV.



Ⓐ Si lo conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas roja y blanca para la conexión a las tomas de entrada de audio (página 23). (Hágalo solamente si está conectándolo a un televisor.)

Ⓑ Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO (s vídeo)

Conecte un cable S VIDEO (s vídeo) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.



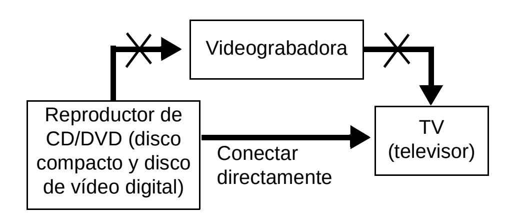
Ⓒ Si lo conecta a un monitor, proyector o amplificador de AV (receptor) que disponga de tomas de entradas de componente de vídeo (Y, P_B, P_R)

Conecte el componente mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) utilizando un cable de vídeo del componente (no suministrado) o tres cables de vídeo del mismo tipo y longitud. Disfrutará de una precisa reproducción a color y de imágenes de alta calidad.

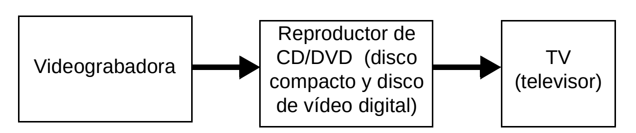


Notas

- Conecte el reproductor directamente al televisor. Si pasa las señales del reproductor a través de la videograbadora, tal vez no reciba una imagen nítida en la pantalla del TV (televisor).



- Si el televisor sólo dispone de una toma de entrada de audio/vídeo, conecte la videograbadora a las tomas LINE IN (entrada línea) del reproductor (sólo DVP-NS415). Para poder ver las imágenes de la videograbadora, el reproductor de DVD (disco de vídeo digital) debe estar en modo de espera (página 17).



Paso 2: Conexión de los cables de audio

Consulte la siguiente tabla para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. Lea las instrucciones de los componentes que desee conectar.

Seleccione una conexión.

Seleccione una de las siguientes conexiones,  a .

Componentes que van a conectarse	Conexión
TV (televisor)	A (página 23)
Amplificador (receptor) estéreo (con tomas de entradas de audio L (izquierda) y R (derecha) solamente o con toma de entrada digital) • 2 altavoces (frontales L (izquierdo) y R (derecho))	B (página 24)
Platina de MD (mini discos)/DAT (cinta de audio digital)	B (página 24)
Amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby* Surround (Pro Logic) (con tomas de entradas de audio L (izquierda) y R (derecha) solamente o con toma de entrada digital) • 3 altavoces (frontales L (izquierdo) y R (derecho), y posterior (monofónico)) o • 6 altavoces (frontales L (izquierdo) y R (derecho), central, posteriores L (izquierdo) y R (derecho), altavoz potenciador de graves)	C (página 25)
Amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) y una entrada digital** • 6 altavoces (frontales L (izquierdo) y R (derecho), central, posteriores L (izquierdo) y R (derecho), altavoz potenciador de graves)	D (página 26)

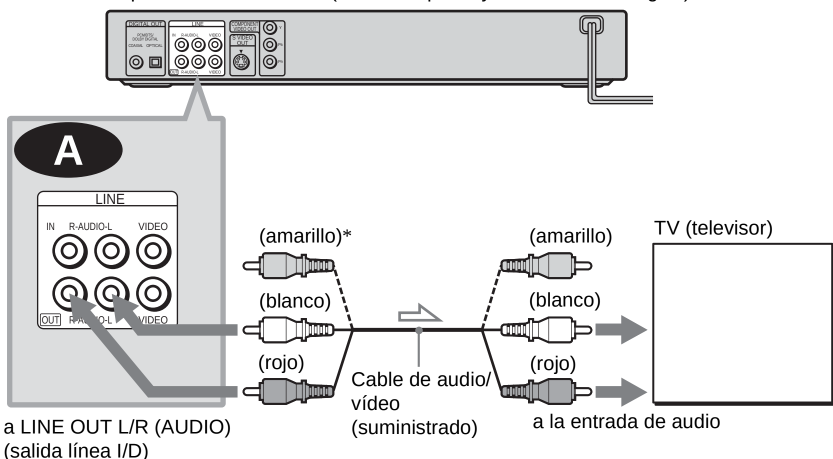
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.



Conexión al televisor

Esta conexión utilizará los altavoces del televisor para el sonido.



* La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 20).

◆Efectos de sonido envolvente recomendados para esta conexión

- TVS DINÁMICO (página 51)
- TVS ENVOLVENTE (página 51)

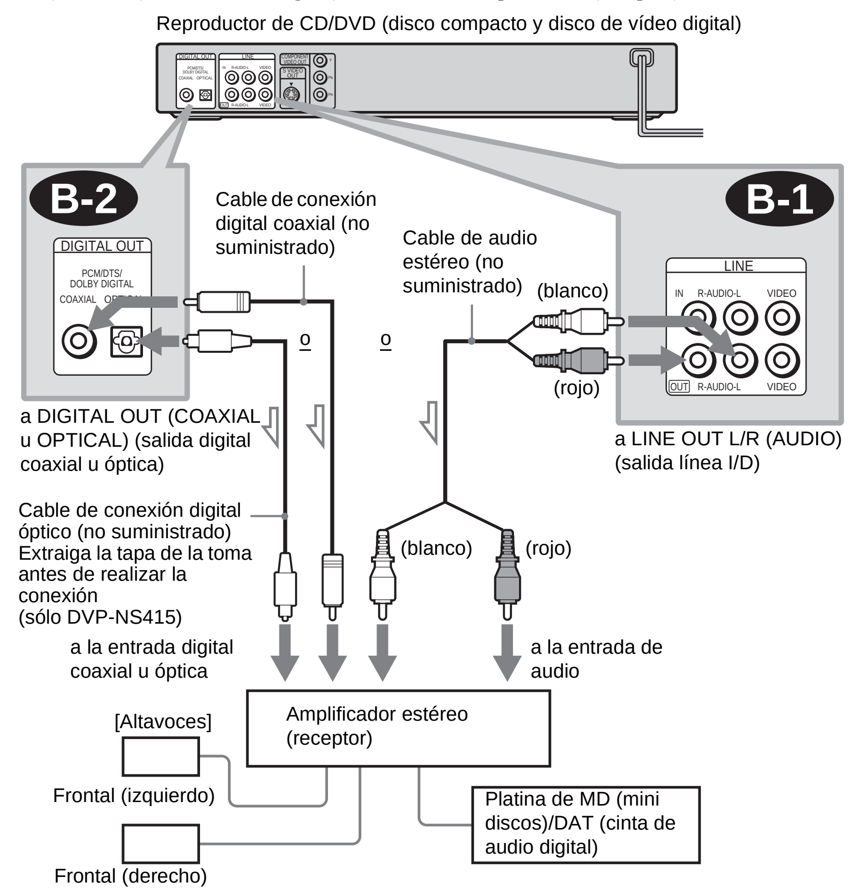
Sugerencia

Si lo conecta a un televisor monofónico, utilice un cable de conversión estéreo-mono (no suministrado). Conecte las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D) a la toma de entrada de audio del televisor.

➡continúa

B Conexión a un amplificador (receptor) estéreo y 2 altavoces/Conexión a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital)

Si el amplificador (receptor) estéreo dispone sólo de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice B-1. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital o si lo conecta a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital), utilice B-2. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital) sin utilizar el amplificador (receptor) estéreo.



: Flujo de señal

◆Efectos envolventes recomendados para la conexión B-1 solamente.

• TVS ESTANDAR (página 51)

Sugerencia

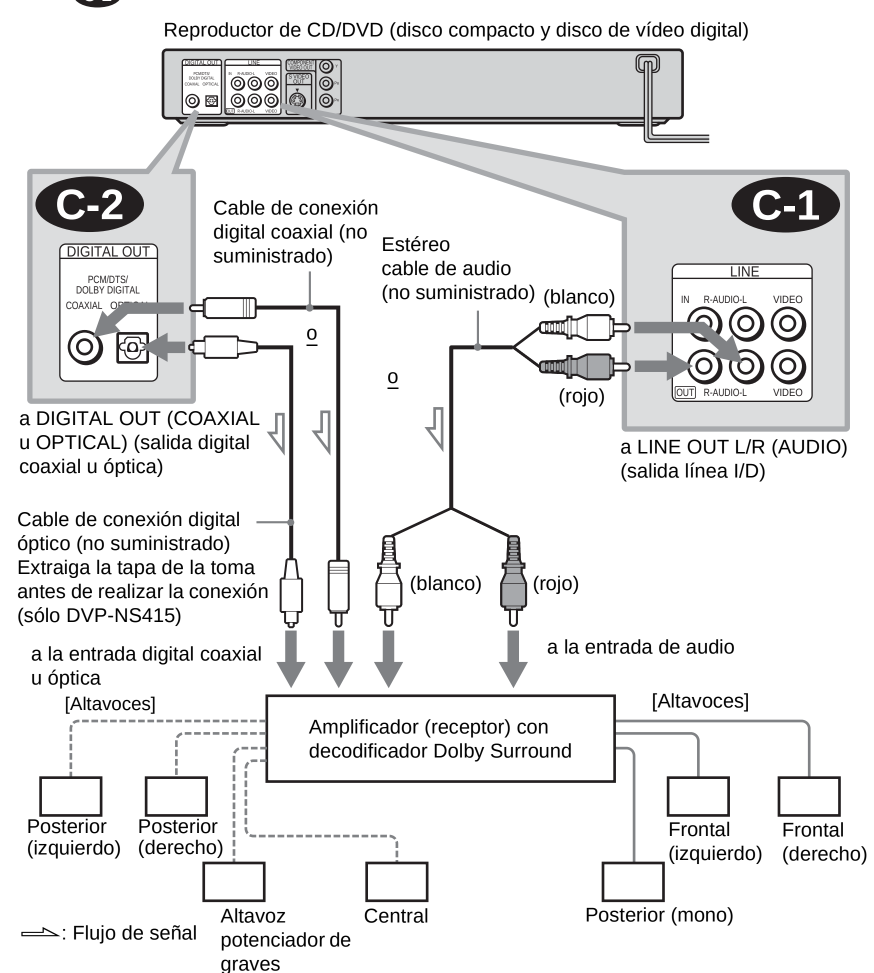
En la conexión B-1, puede utilizar el cable de audio/vídeo suministrado en lugar de emplear un cable de audio independiente.

Nota

Si selecciona uno de los efectos TVS (página 50) mientras está reproduciéndose un disco, no saldrá ningún sonido de los altavoces con la conexión B-2.

C Conexión a un amplificador (receptor) de AV que dispone de un decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces

Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).
Si el amplificador (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice C-1. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital, utilice C-2.

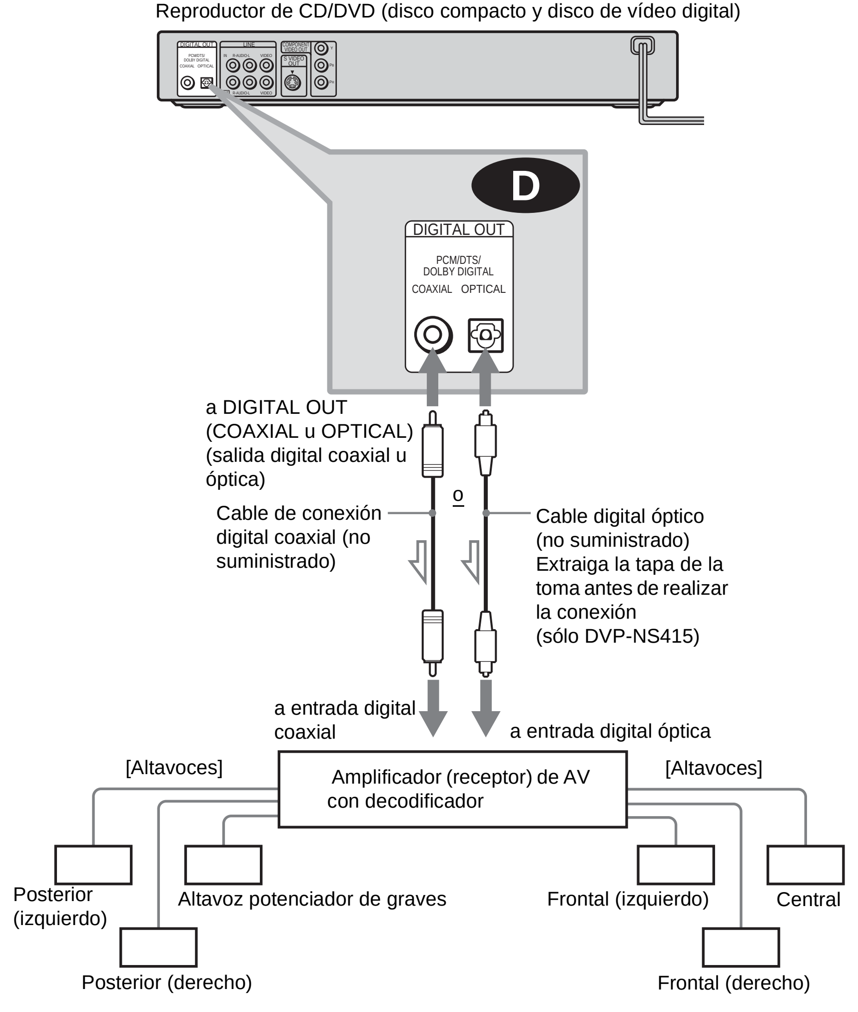


Nota

Cuando conecte 6 altavoces, sustituya el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, 2 altavoces posteriores y un altavoz potenciador de graves.

D Conexión a un amplificador (receptor) de AV con una toma de entrada digital que dispone de un decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) y 6 altavoces

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) del amplificador (receptor) de AV. No podrá disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor.



: Flujo de señal

Nota

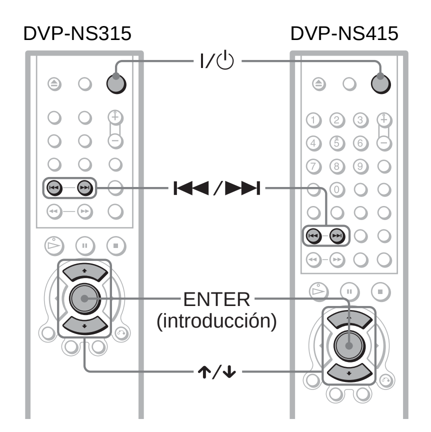
Después de establecer la conexión, asegúrese de ajustar “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” y “DTS (sistema digital de sala de cine)” en “SI” en Ajuste rápido (página 27). En caso contrario, no se escuchará el sonido por los altavoces o se escuchará un ruido intenso.

Paso 3: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del televisor a una toma de ca

Paso 4: Ajuste rápido

Siga los pasos siguientes para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor. Para saltar un ajuste, presione ▶▶|. Para volver al ajuste anterior, presione |◀◀.



1 Encienda el televisor.

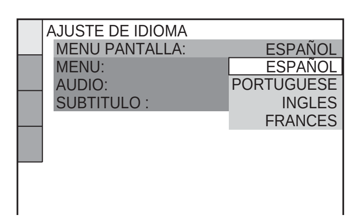
2 Presione I/⏻.

3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

Aparecerá “Toque [ENTER] (introducción) para AJUST RÁPIDO” en la parte inferior de la pantalla. Si no aparece este mensaje, seleccione “RÁPIDO” en “AJUSTE” de la barra de control para ejecutar la opción Quick Setup (ajuste rápido) (página 64).

4 Presione ENTER (introducción) sin insertar ningún disco.

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el idioma utilizado en la indicación en pantalla.

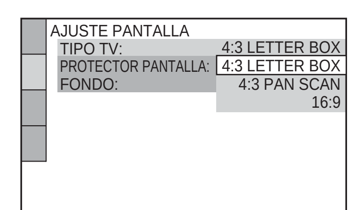


5 Presione ↑/↓ para seleccionar un idioma.

El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar también el menú y los subtítulos.

6 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.



7 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de televisor.

◆ Si tiene un televisor 4:3 estándar

- 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) o 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) (página 65)

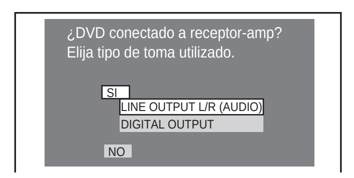
◆ Si tiene un televisor de pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica

- 16:9 (página 65)

➡*continúa*

8 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).



9 Presione ↑/↓ para seleccionar (en su caso) el tipo de toma que utilice para conectar a un amplificador (receptor) y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 23 a 26 (A a D).


- Si sólo conecta un televisor y nada más, seleccione “NO”. El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.

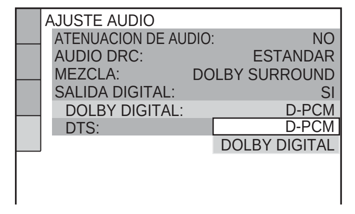

- Seleccione “LINE OUTPUT L/R (AUDIO)” (salida línea I/D). El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.



- Seleccione “DIGITAL OUTPUT” (salida digital). Aparecerá la pantalla de ajustes para “DOLBY DIGITAL”.

10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desee enviar al amplificador (receptor).

Elija la señal que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 26 (B a D).

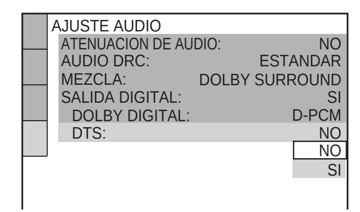


B-2 C-2
- D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 69)


- DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital) (página 69)

11 Presione ENTER (introducción).

“DTS (sistema digital de sala de cine)” aparece seleccionado.



12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea o no enviar una señal de DTS (sistema digital de sala de cine) al amplificador (receptor).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 26 (B a D).



- NO (página 70)


- SI (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine)) (página 70)

13 Presione ENTER (introducción).

El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), ajuste los siguientes elementos como se describe a continuación para la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 26 (B a D). Cada uno de los ellos son valores predeterminados y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte la página 63 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 23 a 26)



- No es necesario realizar ajustes adicionales.



- Ajuste “MEZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 69)
- Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “SI” (página 68)

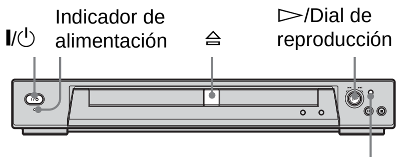
B-2 C-2 D

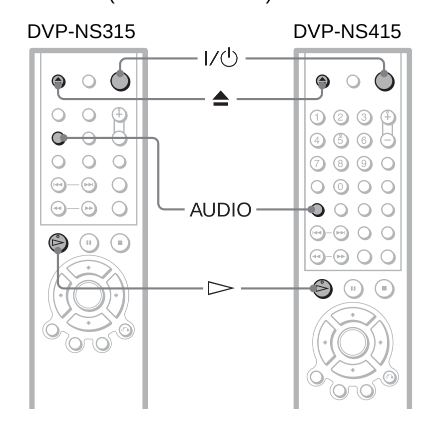
- Ajuste “MAZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 69)
- Ajuste “SALIDA DIGITAL” en “SI” (página 69)

Reproducción de discos

DVD VCD CD DATA-CD (discos compactos de datos)

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo).
Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.





1 **Encienda el televisor.**

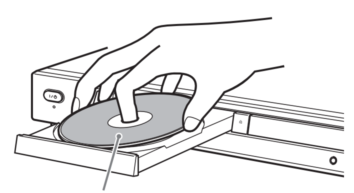
2 **Presione I/⏻.**

El reproductor se enciende y el indicador de alimentación se ilumina en verde.

3 **Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.**

◆ **Cuando utilice un amplificador (receptor)**
Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda escuchar el sonido del reproductor.

4 **Presione ≜ en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.**



5 **Presione ▷.**

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el televisor o en el amplificador (receptor). Según el disco, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor. Para DVD (disco de vídeo digital), consulte la página 35. Para VIDEO CD (disco compacto de vídeo), consulte la página 36.

Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor entra en modo de espera.

Sugerencia
Es posible que el reproductor se apague automáticamente cada vez que se encuentre en modo de detención durante más de 30 minutos. Para activar esta función, ajuste “DESCONEXION AUTOMATICA” de “AJUSTE PERSONALIZADO” en “SI” (página 67).

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS (sistema de sonido de sala de cine) de un CD (disco compacto)

- Al reproducir discos compactos codificados con DTS (sistema digital de sala de cine), se escuchará ruido excesivo procedente de las tomas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario debe tomar las precauciones

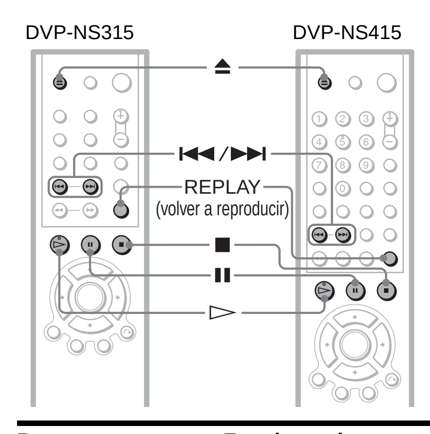
apropiadas cuando las tomas estéreo analógicas del reproductor estén conectadas a un sistema de amplificación. Para realizar la reproducción DTS Digital Surround™, debe conectarse un sistema de decodificador externo de 5.1 canales a la toma digital del reproductor.

- Ajuste el sonido en “STEREO” (estéreo) utilizando el botón AUDIO cuando reproduzca pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) de un CD (página 49).
- No reproduzca pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) sin conectar primero el reproductor a un componente de audio con decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) integrado. El reproductor emite la señal DTS (sistema digital de sala de cine) a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL u OPTICAL) (salida digital coaxial u óptica) incluso si “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “AJUSTE AUDIO” está en “NO” en la pantalla de ajustes (página 70) con lo que podría afectar sus oídos o provocar daños en los altavoces.

Notas sobre la reproducción de discos DVD con pista de sonido DTS (sistema digital de sala de cine)

- Las señales de audio DTS (sistema digital de sala de cine) se emiten solamente mediante las tomas DIGITAL OUT (COAXIAL u OPTICAL) (salida digital coaxial u óptica).
- Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), ajuste “DTS” en el valor “SI” en (2 occurrences) “AJUSTE AUDIO” (página 70)
- Si conecta el reproductor a un equipo de audio sin decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), no ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “SI” en (2 occurrences) “AJUSTE AUDIO” (página 70). Los altavoces pueden producir un ruido excesivo, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.

Operaciones adicionales



Para	Funcionamiento
Detener	Presione ■
Pausa	Presione ❚❚
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione ❚❚ o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Presione ▶▶❙ en el control remoto o gire un poco el dial de reproducción* del reproductor en el sentido de las agujas del reloj.
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ❙◀◀ en el control remoto o gire un poco el dial de reproducción* del reproductor en el sentido contrario a las agujas del reloj.
Detener la reproducción y extraer el disco	Presione ⏏
Volver a reproducir la escena anterior (sólo DVD (disco de vídeo digital))	Presione REPLAY (volver a reproducir)

* Funciona cuando el indicador MODE CHANGE (cambio de modo) se ilumina en verde o se apaga. Para más información sobre el dial de reproducción de múltiples modos, consulte página 33 (sólo DVP-NS415).

Sugerencia

La función Repetición es útil cuando se desea revisar una escena o diálogo que había pasado por alto.

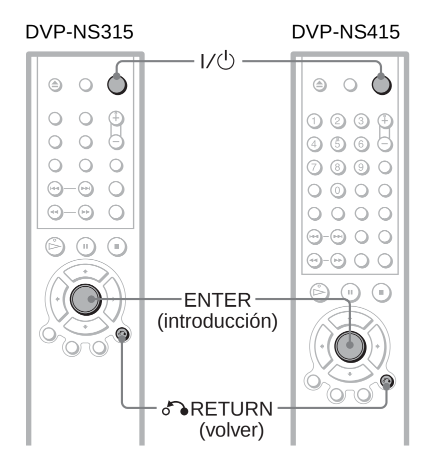
➡continúa

Nota

Tal vez no pueda utilizar la función Volver a reproducir en ciertas escenas.

Bloqueo de la bandeja de discos (Bloqueo para niños)

Es posible bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.



Si el reproductor está en modo de espera, presione RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ en el control remoto.

El reproductor se enciende y aparece "LOCKED" (bloqueado) en el visor del panel frontal.

El botón ⏏ del reproductor o del control remoto no funcionará mientras esté activado el bloqueo para niños.

Para desbloquear la bandeja de discos

Si el reproductor está en modo de espera, presione RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ nuevamente.

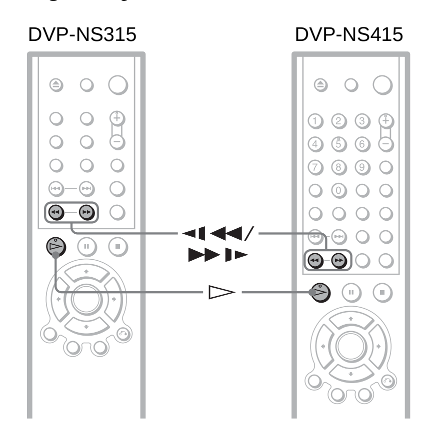
Nota

Aunque seleccione "RESTAURAR" en "AJUSTE" de la barra de control (página 64), la bandeja de discos permanecerá bloqueada.

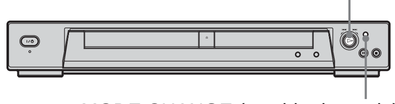
Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta, Búsqueda, Congelación de fotogramas)

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Dial de reproducción (DVP-NS315)
Dial de reproducción de múltiples modos (DVP-NS415)



MODE CHANGE (cambio de modo) (sólo DVP-NS415)

Nota

Con algunos DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo), es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

DVD VCD (disco compacto de vídeo)
CD DATA-CD

Presione ◄▮ ◄◄ o ►► ▮► durante la reproducción de un disco. Cuando encuentre el punto deseado, presione ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que presione ◄▮ ◄◄ o ►► ▮► durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay tres velocidades disponibles. Para cada una de ellas presione los cambios de indicación que siguen:

Sentido de reproducción
×2► (sólo DVD/CD) → 1►► → 2►►

Sentido contrario
×2◄ (sólo DVD) → 1◄◄ → 2◄◄

La velocidad de reproducción "×2►"/"×2◄" es el doble que la normal. La velocidad de reproducción "2►►"/"2◄◄" es más rápida que "1►►"/"1◄◄".

Visualización fotograma por fotograma (reproducción a cámara lenta)

DVD VCD (disco compacto de vídeo)

Presione ◄▮ ◄◄ o ►► ▮► cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para volver a la velocidad normal, presione ▷. Cada vez que presione ◄▮ ◄◄ o ►► ▮► durante la reproducción a cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione, la indicación cambia de la manera siguiente:

Sentido de reproducción
2 ▮► ↔ 1 ▮►

Sentido contrario (sólo DVD)
2 ◄▮ ↔ 1 ◄▮

La velocidad de reproducción "2 ▮►"/"2 ◄▮" es más lenta que "1 ▮►"/"1 ◄▮".

Utilización del dial de reproducción en el reproductor (sólo DVP-NS315)

DVD VCD (disco compacto de vídeo)
CD DATA-CD (discos compactos de datos)

Puede buscar un punto determinado en un disco de varias maneras mediante el dial de reproducción.

Para pasar al capítulo/pista/escena siguiente

Durante la reproducción, gire un poco el dial de reproducción en el sentido de las agujas del reloj para saltar al capítulo/pista/escena siguiente o en el sentido contrario a las agujas del reloj para saltar a los anteriores.

Localización rápida de un punto (Búsqueda)

Durante la reproducción, gire el dial de reproducción en el sentido de las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección de reproducción o en el sentido contrario a las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección contraria. Cuando encuentre el punto deseado, suelte el dial para volver a la velocidad de reproducción normal.

Utilización del dial de reproducción de múltiples modos en el reproductor (sólo DVP-NS415)

DVD VCD (disco compacto de vídeo)
CD DATA-CD (discos compactos de datos)

Puede buscar un punto determinado en un disco de varias maneras utilizando el botón MODE CHANGE (cambio de modo).

→continúa

Para pasar al capítulo/pista/escena siguiente

Durante la reproducción y con el indicador MODE CHANGE (cambio de modo) desconectado, gire un poco el dial de reproducción de múltiples modos en el sentido de las agujas del reloj para saltar al capítulo/pista/escena siguientes o en sentido contrario a las agujas del reloj para saltar a los anteriores. (La misma función se puede realizar cuando el indicador MODE CHANGE (cambio de modo) está encendido en verde.)

Localización rápida de un punto (Búsqueda)

Durante la reproducción y con el indicador de MODE CHANGE (cambio de modo) desconectado, gire el dial de reproducción de múltiples modos en el sentido de las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección de reproducción o en el sentido contrario a las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección contraria. Cuando encuentre el punto deseado, suelte el dial para volver a la velocidad de reproducción normal.

Para localizar un título/capítulo/pista específico

1 Presione MODE CHANGE (cambio de modo) repetidamente para que el indicador se encienda en verde.

2 Durante la reproducción, gire el dial de reproducción de múltiples modos en el sentido de las agujas del reloj para localizar los siguientes títulos/capítulos/pistas o en el sentido contrario a las agujas del reloj para localizar los anteriores.

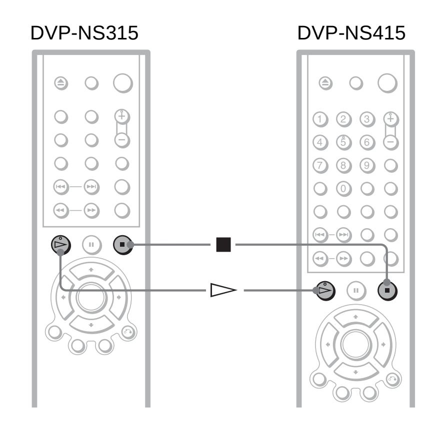
Para reproducir fotograma por fotograma (Congelación de fotogramas) DVD VCD

1 Presione MODE CHANGE (cambio de modo) repetidamente para que el indicador se encienda en ámbar.

2 Durante la reproducción, gire el dial de reproducción de múltiples modos en el sentido de las agujas del reloj para pasar al fotograma siguiente o en el sentido contrario para retroceder al fotograma anterior. Si gira y mantiene pulsado el dial, podrá visualizar los fotogramas en sucesión.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción/Reanudación multidisco)

El reproductor recuerda el punto en el que se paró el disco.



Reanudación de la reproducción del disco actual (Reanudar reproducción)

DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD DATA-CD (discos compactos de datos)

El reproductor recuerda el punto en el que se detuvo el disco aunque entre en modo de espera al presionar I/⏻.

1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

En el visor del panel frontal aparece “RESUME” (reanudar).

2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

Sugerencia

Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

Notas

- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
– cambia el modo de reproducción.
– cambia los valores de la pantalla de ajustes.
– abre la bandeja de discos (sólo DVP-NS315).
– desconecta el cable de alimentación.
- Cuando reproduce un CD (disco compacto), el punto en el que se detuvo se borra al abrir la bandeja de discos o al desconectar el cable de alimentación.
- Cuando reproduce un DATA CD (discos compactos de datos), el punto en el que se detuvo se borra cuando el reproductor entra en modo de espera, al abrir la bandeja de discos o al desconectar el cable de alimentación.
- Es posible que esta función no se pueda utilizar para algunos discos.

Memorización del punto en el que se detuvo el disco (Reanudación multidisco) (sólo DVP-NS415) DVD VCD

El reproductor memoriza el punto en el que se detuvo el disco y reinicia la reproducción desde el mismo punto la próxima vez que inserte el mismo disco. Hasta 6 discos de DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo) permanecen en la memoria incluso si se desconecta el cable de alimentación. Si memoriza un punto de reanudación de reproducción para un séptimo disco, el punto de reanudación de reproducción del primer disco se borrará.

Sugerencias

- Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.
- Para desconectar la función Reanudación multidisco, ajuste "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" en "NO" (página 68). La reproducción empieza en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra actualmente en el reproductor.

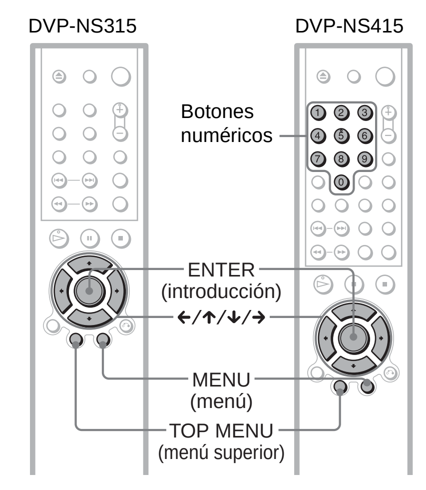
Notas

- El punto en el que se haya detenido la reproducción se borrará si:
– cambia el modo de reproducción.
– cambia los valores de la pantalla de ajustes.
- Es posible que esta función no se pueda utilizar con algunos discos.

Uso del menú del DVD

(disco de vídeo digital) DVD

Un DVD (disco de vídeo digital) se divide en largas secciones de una imagen o de música denominadas "títulos". Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el botón TOP MENU (menú superior).
Cuando se reproducen los DVD (disco de vídeo digital) que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante el botón MENU (menú).



1 Presione TOP MENU (menú superior) o MENU (menú).

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

2 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.

También puede utilizar los botones numéricos para seleccionar el elemento (sólo DVP-NS415).

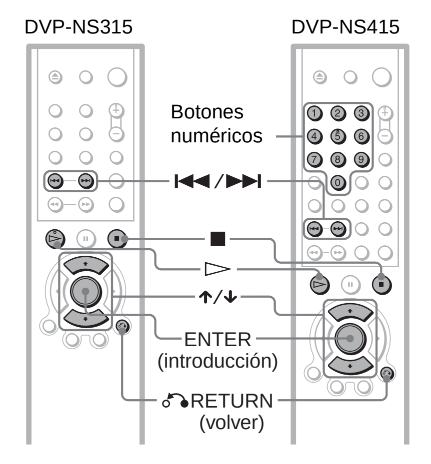
3 Presione ENTER (introducción).

Reproducción de discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción)

(Reproducción PBC)

VCD (disco compacto de vídeo)

La reproducción PBC (control de reproducción) le permite reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que aparecen la pantalla del televisor.



1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción).

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee presionando ↑/↓.

También puede utilizar los botones numéricos para seleccionar el número del elemento y pista (sólo DVP-NS415).

3 Presione ENTER (introducción).

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Para volver al menú

Presione ↶ RETURN (volver).

Sugerencia

Para cancelar la reproducción PBC (control de reproducción), presione ◀◀/▶▶ mientras el reproductor está detenido para seleccionar la pista y, a continuación, presione ▷ o ENTER (introducción).

En la pantalla de TV (televisor) aparece el mensaje “Play without PBC” (Reproducción sin PBC (control de reproducción)) y el reproductor inicia la reproducción continua. No puede reproducir imágenes fijas, como un menú.

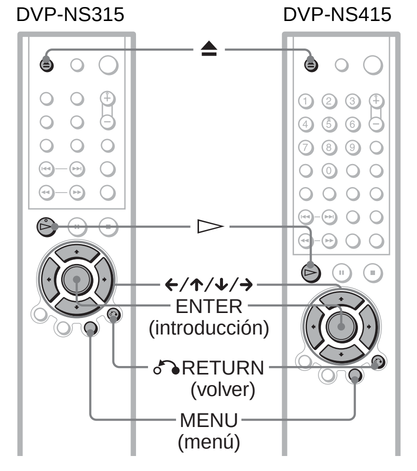
Para volver a la reproducción de PBC (control de reproducción), presione ■ dos veces y luego presione ▷.

Nota

Según el VIDEO CD (disco compacto de vídeo), “Presione ENTER (introducción)” del paso 3 puede aparecer como “Presione SELECT (selección)” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione ▷.

Reproducción de pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) DATA-CD

Puede reproducir DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable)) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1)).



1 Presione ⏏ y coloque un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

2 Presione ▷.

Se cierra la bandeja de discos y el reproductor empieza a reproducir la primera pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) del primer álbum en el disco.

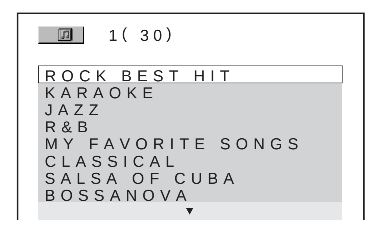
Notas

- Este reproductor puede reproducir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabadas en las siguientes frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- El orden de reproducción puede ser distinto al de edición. Para más información, consulte "Orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)".

Selección de un álbum y pista

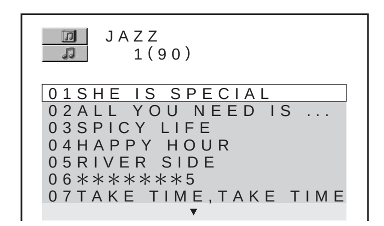
1 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabados en el DATA CD (discos compactos de datos).



2 Seleccione un álbum con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum.



3 Seleccione una pista con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Cuando se reproduce una pista o álbum, el título aparece sombreado.

Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

Para volver a la pantalla anterior
Presione ↶ RETURN (volver).

Para apagar la pantalla
Presione MENU (menú).

Notas

- Para los nombres de álbumes y pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como un asterisco.
- No se pueden mostrar las etiquetas ID3.

Acerca de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)

Puede reproducir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) en CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), CD-R (disco compacto grabable) o CD-RW (disco compacto regrabable). Sin embargo, los discos deben estar grabados de acuerdo con el formato Joliet, nivel 1 o nivel 2 de la norma ISO9660 para que el reproductor reconozca las pistas.
También puede reproducir discos grabados en Multi Session.
Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW (disco compacto grabable/regrabable) o del software de grabación (no suministradas) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Para reproducir un CD (disco compacto) Multi Session

Este reproductor puede reproducir CD (disco compacto) Multi Session cuando una pista audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) está situada en la primera sesión. Cualquier pista de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabada en sesiones siguientes también se puede reproducir.
Cuando en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD (disco compacto) de música o en formato de CD (disco compacto) de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

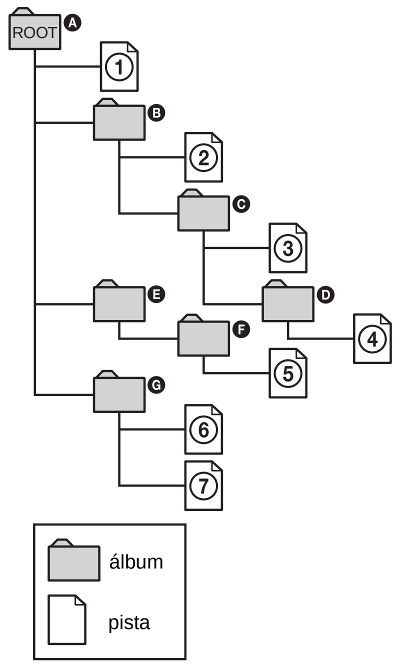
Notas

- Si asigna la extensión ".MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)" a datos no grabados en formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento), el reproductor no reconocerá los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

Orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)

El orden de reproducción de álbumes y pistas grabados en un DATA CD (discos compactos de datos) es el siguiente.

◆Estructura del contenido del disco



Si inserta un DATA CD (discos compactos de datos) y presiona ▷, las pistas numeradas se reproducen secuencialmente desde la ① hasta la ⑦. Cualquier subálbum o pista que se incluya en el álbum actualmente seleccionado tiene prioridad sobre el siguiente álbum en el mismo árbol. (Ejemplo: Ⓒ contiene Ⓓ por lo tanto ④ se reproduce antes de ⑤.)
Cuando presione MENU (menú) y aparezca la lista de álbumes MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) (página 37), los álbumes se clasificarán en el siguiente orden: Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ → Ⓓ → Ⓕ → Ⓖ. Los álbumes que no contienen pistas (como el álbum Ⓔ) no aparecen en la lista.

Sugerencias

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de los archivos de las pistas, los archivos se reproducirán en este orden.
- Dado que los discos que contienen muchos árboles tardan más en iniciar la reproducción, es conveniente colocar los álbumes dentro de los dos primeros árboles.

Notas

- Según el software que utilice para crear un DATA CD (discos compactos de datos), el orden de reproducción puede ser distinto del que se muestra en la ilustración anterior.
- El orden de reproducción anterior podría no ser aplicable si hay más de 200 álbumes y pistas en el DATA CD (discos compactos de datos).
- El reproductor puede reconocer hasta 100 álbumes (sólo contará álbumes, incluidos los álbumes que no contienen pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)). No reproducirá ningún álbum más allá de los 100 primeros. De los primeros 100 álbumes, no reproducirá más de una combinación total de 200 álbumes y pistas.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:

- Reproducción de programa (página 39)
- Reproducción aleatoria (página 41)
- Reproducción repetida (página 42)
- Reproducción repetida A-B (página 43)

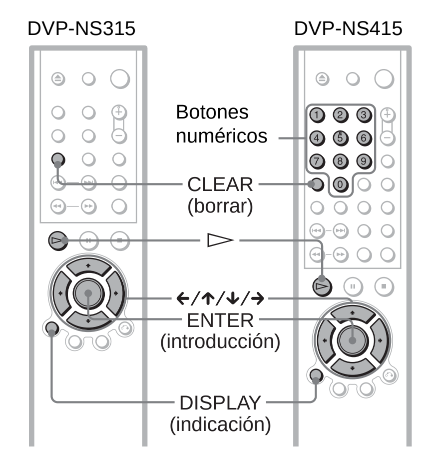
Nota

El modo de reproducción se cancela si:
– abre la bandeja del disco.
– el reproductor entra en el modo de espera presionando I/⏻

Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

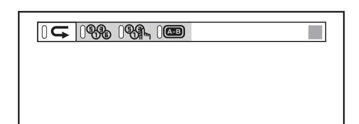
DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.



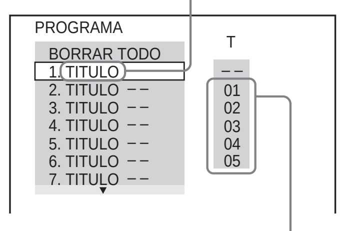
1 Presione dos veces DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (PROGRAM (programa)) y, a continuación, presione ENTER (introducción).

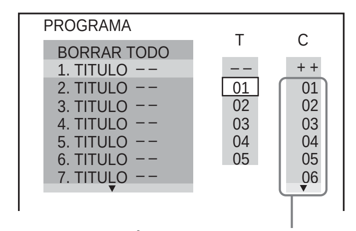
Aparece "TRACK" (pista) al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o un CD (disco compacto).



Títulos o pistas grabadas en un disco

3 Presione →.

El cursor se desplaza hasta el título o la fila de la pista "T" (en este caso, "01").



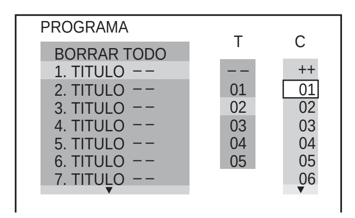
Capítulos grabados en un disco

4 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

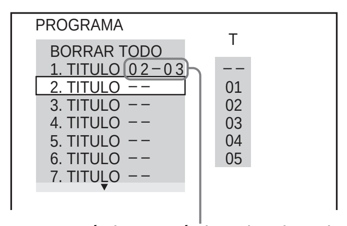
◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Presione ↑/↓ para seleccionar "02" en "T" y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para seleccionar los números también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).



A continuación, presione ↑/↓ para seleccionar "03" en "C" y presione ENTER (introducción). Para seleccionar los números también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).

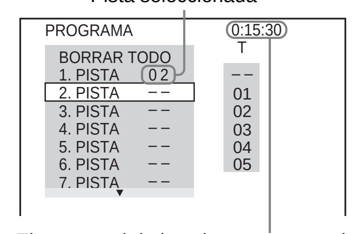


Título y capítulo seleccionados

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)

Por ejemplo, seleccione la pista "02".
Presione ↑/↓ para seleccionar "02" en "T" y presione ENTER (introducción).

Pista seleccionada



Tiempo total de las pistas programadas

5 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 3 a 4.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

6 Presione ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa presionando ▷.

Para detener la reproducción de programa
Presione CLEAR (borrar).

Para apagar la pantalla
Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Para modificar o cancelar un programa

1 Siga los pasos 1 y 2 de “Creación de un programa propio (Reproducción de programa)”.
2 Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desee cambiar o cancelar utilizando ↑/↓ y presione →. Para seleccionar los números también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).
3 Siga el Paso 4 para la nueva programación. Para cancelar un programa, seleccione “--” en “T” y presione ENTER (introducción).

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

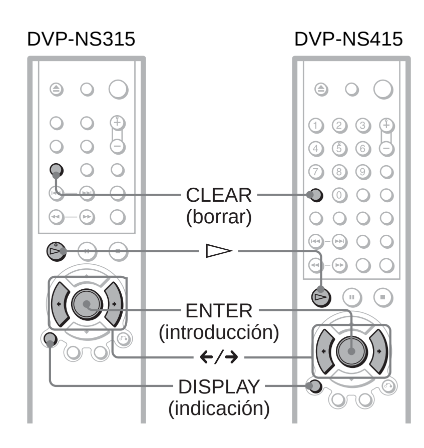
1 Siga los pasos 1 y 2 de “Creación de un programa propio (Reproducción de programa)”.
2 Presione ↑ y seleccione “BORRAR TODO”.
3 Presione ENTER (introducción).

Sugerencia
Puede ejecutar la reproducción repetida o reproducción aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de “Reproducción repetida” (página 42) o “Reproducción aleatoria” (página 41).

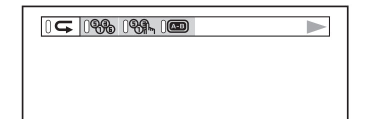
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD

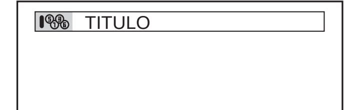
Puede dejar que el reproductor reproduzca títulos, capítulos o pistas “aleatoriamente”. Posteriores reproducciones “aleatorias” pueden resultar en un orden de reproducción distinto.



1 **Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.**
Aparece la siguiente barra de control.



2 **Presione ←/→ para seleccionar (ALEATORIA) y, a continuación, presione ENTER (introducción) repetidamente para seleccionar el elemento que se deba ordenar aleatoriamente.**



◆ **Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)**
• TITULO
• CAPITULO

◆ **Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)**
• PISTA

◆ **Si se encuentra activado la reproducción de programa**
• SI: se ordenan aleatoriamente los títulos, capítulos o pistas seleccionados en la reproducción de programa.

Reproducción de discos

→continúa

Para volver a la reproducción normal
Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” en el paso 2.

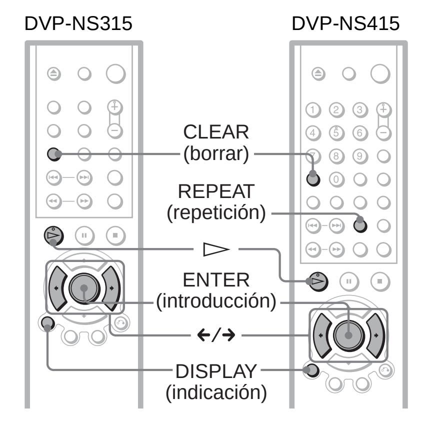
Para desactivar la barra de control
Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Sugerencias
- Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción “ALEATORIA”, presione ▷. Se iniciará la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona “CAPITULO”.

Reproducción repetida (Reproducción repetida)

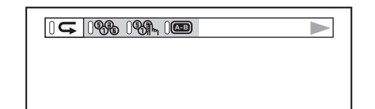
DVD VCD CD DATA-CD

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista de forma repetida.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.

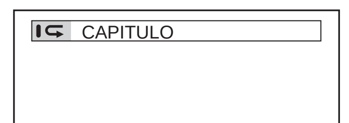


1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (REPETICIÓN) y, a continuación, presione ENTER (introducción) repetidamente para seleccionar el elemento que se deba repetir.



◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)
- DISCO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)
- DISCO: repite todas las pistas.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ Si reproduce un DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3))
- DISCO: repite todos los álbumes.
- ALBUM (albúm): repite el álbum actual.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada
- SI: repite la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.

Para volver a la reproducción normal
Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” en el paso 2.

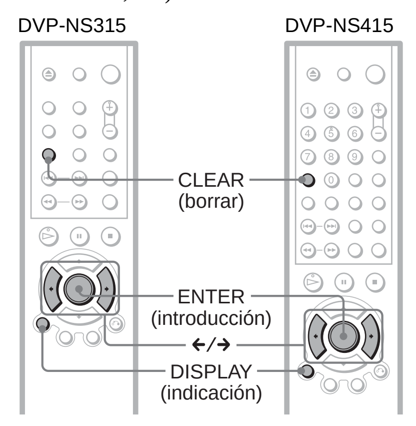
Para desactivar la barra de control
Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Sugerencias
- Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción “REPETICION”, presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.
- Puede seleccionar “REPETICION” directamente presionando REPEAT (repetición) (sólo DVP-NS415).

Repetición de una parte específica (Reproducción repetida A-B)

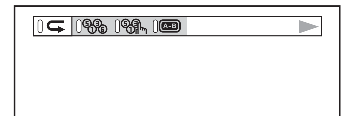
DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)



1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

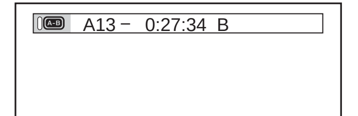
Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para elegir (REPETICIÓN A-B).

3 Durante la reproducción, presione ENTER (introducción) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.

El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



4 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (introducción) de nuevo.

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar).

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

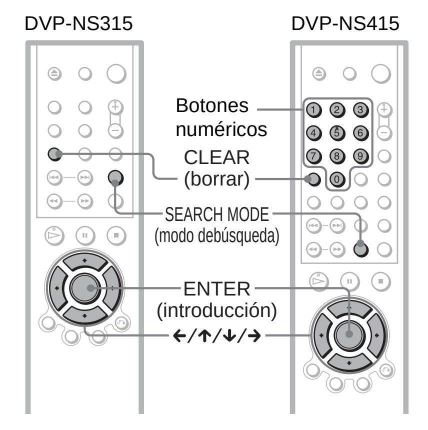
Nota

Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a la reproducción aleatoria, repetida y de programa se cancelan.

Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas (modo de búsqueda)

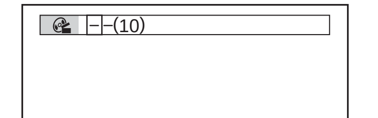
DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD DATA-CD

Puede buscar en los discos DVD (disco de vídeo digital) por título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD (disco compacto de vídeo/disco compacto) por pista, índice o escena. Dado que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.



1 Presione SEARCH MODE (modo de búsqueda).

Aparece la pantalla siguiente.
"-- (**)" aparece junto al icono (** hace referencia al número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, pistas, índices, escenas, etc. que hay en el disco.



2 Presione repetidamente SEARCH MODE (modo de búsqueda) para seleccionar el método de búsqueda.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)
(TITULO), (CAPITULO) (TIEMPO/TEXTO) o (INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS)
Seleccione "TIEMPO/TEXTO" para buscar un punto de inicio introduciendo un código de tiempo.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
(PISTA) o (INDICE)

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con reproducción PBC (control de reproducción)
(ESCENA)

◆ Al reproducir un CD (disco compacto)
(PISTA) o (INDICE)

◆ Si reproduce un DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3))
(ALBUM) o (PISTA)

3 Seleccione el número del título, pista, escena, código de tiempo, etc. presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor.

Por ejemplo, para encontrar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del inicio, seleccione "TIEMPO/TEXTO" en el paso 2 e ingrese "2:10:20". Para seleccionar el número también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).

Si comete un error

Cancele el número presionando CLEAR (borrar) y después seleccione otro número.

4 Presione ENTER (introducción).

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

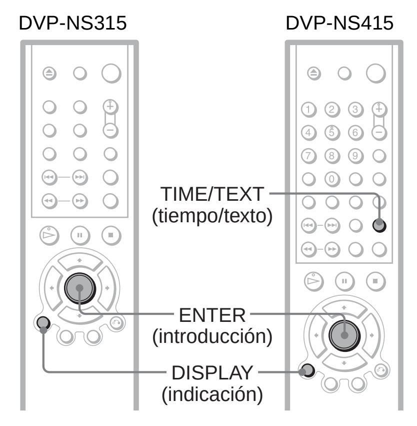
Sugerencias

- Si está reproduciendo un disco y necesita introducir un número, seleccione "INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS" en el paso 2.
- Cuando se desactiva la pantalla, puede buscar un capítulo (DVD (disco de vídeo digital)) o pista (CD (disco compacto)) presionando los botones numéricos y ENTER (introducción) (sólo DVP-NS415).

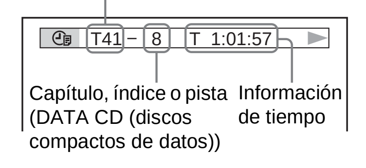
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD DATA-CD

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) o el nombre de la pista (MP3 audio (audio de MP3)) grabada en el disco.



1 Presione repetidamente DISPLAY (indicación) durante la reproducción hasta que aparezca (TIEMPO/TEXTO).



2 Presione ENTER (introducción) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (con funciones PBC (control de reproducción))

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

◆ Si reproduce un DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3))

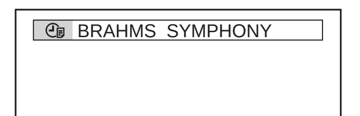
- ****:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Para comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) o el nombre de la pista (MP3 audio (audio de MP3))

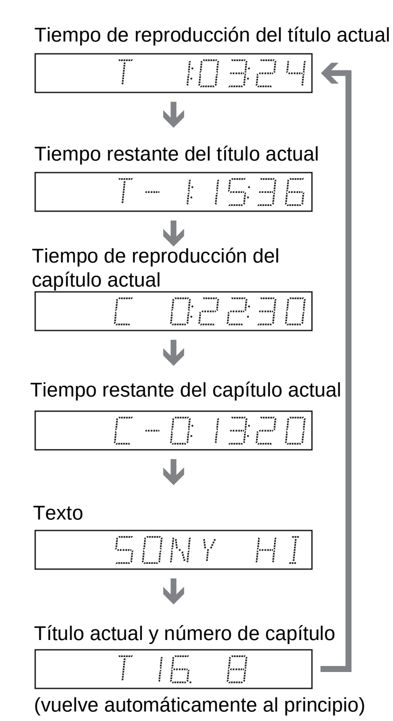
Presione ENTER (introducción) repetidamente en el paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD/DATA CD (disco de vídeo digital/disco compacto/discos compactos de datos).
El texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto) sólo aparece si hay texto grabado en el disco. El texto no puede cambiarse. Si el disco no contiene texto, aparece el mensaje “NO TEXT” (sin texto).
Para los DATA CD (discos compactos de datos), sólo aparece el nombre de la pista de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).



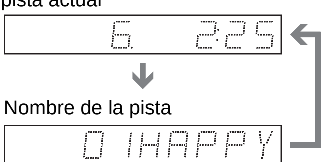
Comprobación de la información en el visor del panel frontal

En el visor del panel frontal también puede visualizar la información relativa al tiempo y texto que se muestra en la pantalla del televisor. La información del visor del panel frontal cambia de la siguiente forma cuando cambia la información de tiempo en la pantalla del televisor.

Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)



Si reproduce un DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3))



Visualización de información sobre el disco

Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)

Tiempo de reproducción y número de la pista actual

3 2:25

↓

Tiempo restante de la pista actual

3 -1:50

↓

Tiempo de reproducción del disco

32:12

↓

Tiempo restante del disco

-20:18

↓

Texto

SONY HI

↓

Pista y número de índice actual

3 1

(vuelve automáticamente al principio)

Sugerencias

- Al reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.
- Los textos largos que no quepan en una única línea se desplazarán a lo largo del visor del panel frontal.
- Presionando repetidamente TIME/TEXT (tiempo/texto) también podrá comprobar la información de tiempo y texto (sólo DVP-NS415).

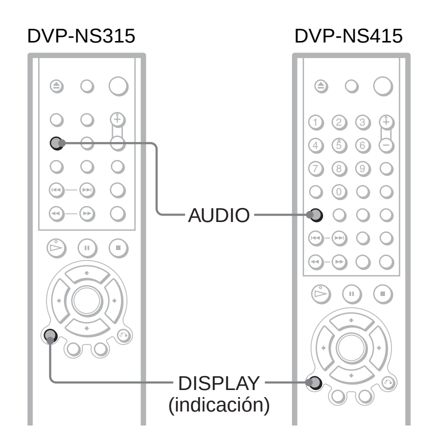
Notas

- Según el tipo de disco que se reproduce, es posible que el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto) o el nombre de la pista no se visualice.
- El reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto), como son los títulos o nombres de discos.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no se visualice correctamente.

Cambio del sonido

DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD DATA-CD

Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) grabado en múltiples formatos de audio (PCM, Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine)), podrá cambiar el formato de audio. Si un DVD (disco de vídeo digital) está grabado con pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.
Con CD (disco compacto), DATA CD (discos compactos de datos) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo), puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.



1 **Presione AUDIO durante la reproducción.**

Aparece la pantalla siguiente.
El número entre paréntesis indica el número total de señales de audio disponibles.

1(4):INGLES

2 **Presione AUDIO repetidamente para seleccionar la señal de audio deseada.**

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

La elección de idioma varía según el DVD (disco de vídeo digital).
Cuando aparecen 4 dígitos, éstos representan un código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 77 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD (disco de vídeo digital) está grabado en varios formatos de audio.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), CD (disco compacto) o DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3))

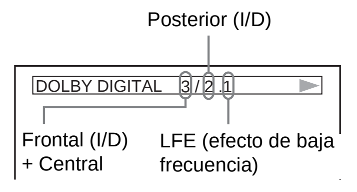
El ajuste predeterminado aparece subrayado.
- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: Sonido del canal derecho (monofónico)

Comprobación del formato de la señal de audio DVD

Si presiona repetidamente DISPLAY (indicación) durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS (sistema digital de sala de cine), PCM (modulación de códigos de pulso), etc.) aparecerá como se indica a continuación.

➡continúa

Ejemplo:
Dolby Digital de 5.1 canales



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que se muestran a continuación. Cada canal se emite por un altavoz distinto.

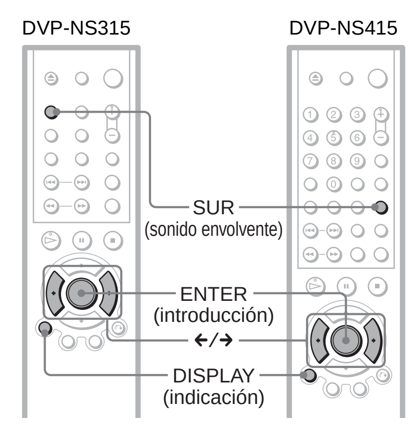
- Frontal (izquierdo)
- Frontal (derecho)
- Central
- Posterior (izquierdo)
- Posterior (derecho)
- Posterior (monofónico): Esta señal puede corresponder a una señal de sonido Dolby Surround procesada o Dolby Digital monofónica posterior.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

Nota

Si “DTS (sistema digital de sala de cine)” se ajusta en “NO” en “AJUSTE AUDIO”, no aparecerá en pantalla la opción de selección de pistas DTS (sistema digital de sala de cine) aunque el disco contenga pistas DTS (sistema digital de sla de cine) (página 70).

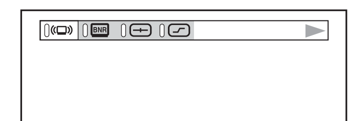
Configuración del sonido envolvente virtual del televisor (TVS) DVD

Cuando conecta un televisor estéreo y 2 altavoces frontales, el sonido envolvente virtual de TV (TVS) le permite disfrutar de los efectos de sonido envolvente mediante imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L: izquierda, R: derecha) sin utilizar altavoces posteriores reales. Sony desarrolló el sistema TVS para producir sonido envolvente en casa utilizando sólo un televisor estéreo.
Esta función está diseñada para funcionar con las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D).
Observe que si selecciona uno de los valores de TVS, el reproductor no emitirá las señales Dolby Digital desde la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) (cuando ajusta “DOLBY DIGITAL” de “AJUSTE AUDIO” en “D-PCM”) (página 69)



1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

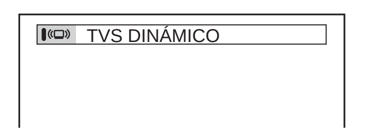
Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (SURROUND) (envolvente) y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar uno de los sonidos de TVS.

Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento.

- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR



Para cancelar el ajuste

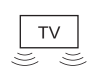
Seleccione "NO" en el paso 2.

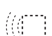
Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

◆TVS DINÁMICO

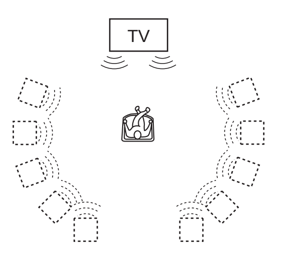
Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales (como se muestra a continuación).
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE

Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como muestra la siguiente ilustración.
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

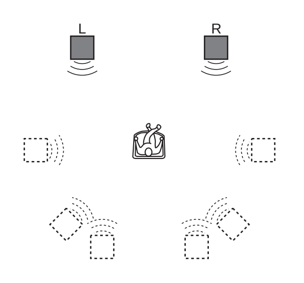


◆TVS NOCTURNO

Los sonidos tipo explosiones se suprimen pero no afecta a los sonidos más suaves. Esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de "TVS ENVOLVENTE" a un volumen bajo.

◆TVS ESTANDAR

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS con 2 altavoces distintos.



L : Altavoz frontal (izquierdo)
R : Altavoz frontal (derecho)
⬚ :Altavoz virtual

Ajustes de sonido

➡continúa

Sugerencia

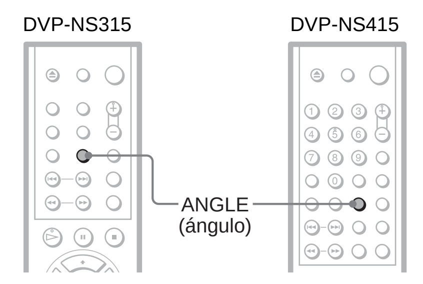
También puede cambiar la configuración presionando repetidamente SUR (o SURROUND en el reproductor).

Notas

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, resultará difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS, desactive el ajuste envolvente del televisor o amplificador (receptor) conectado.
- Asegúrese de que su posición de audición se encuentre entre los altavoces a la misma distancia de éstos, y que dichos altavoces estén situados en entornos similares.
- "TVS NOCTURNO" sólo funciona con discos Dolby Digital. No obstante, no todos los discos responden a la función "TVS NOCTURNO" de la misma forma.
- Si utiliza la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) y ajusta "DOLBY DIGITAL" en "DOLBY DIGITAL" o "DTS (sistema digital de sala de cine)" en "SI" en "AJUSTE AUDIO", el sonido se escuchará por los altavoces aunque no obtendrá el efecto TVS.

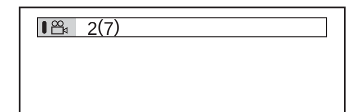
Cambio de los ángulos DVD

Si el DVD (disco de vídeo digital) contiene distintos ángulos para una escena, aparecerá "🎥" en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.



1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

El número del ángulo aparece en el visor. El número entre paréntesis es el total de ángulos.



2 Presione repetidamente ANGLE (ángulo) para seleccionar el número de ángulo.

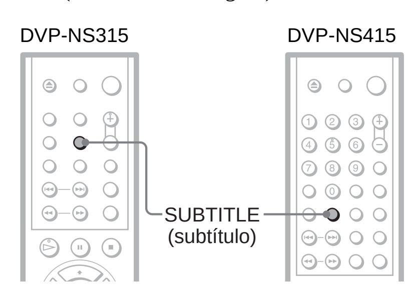
La escena cambia al ángulo seleccionado.

Nota

En función del DVD (disco de vídeo digital) no podrá cambiar los ángulos aunque haya varios ángulos grabados en el DVD (disco de vídeo digital).

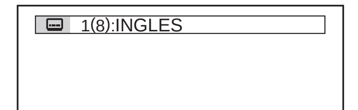
Visualización de los subtítulos DVD

Si se graban subtítulos en los discos, podrá cambiarlos, activarlos o desactivarlos siempre que lo desee mientras reproduce un DVD (disco de vídeo digital).



1 Presione SUBTITLE (subtítulo) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.
El número entre paréntesis indica el número de subtítulos disponibles.



2 Presione repetidamente SUBTITLE (subtítulo) para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD (disco de vídeo digital).
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 77 para ver el idioma que representa el código.

Para desactivar los subtítulos

Seleccione "NO" en el paso 2.

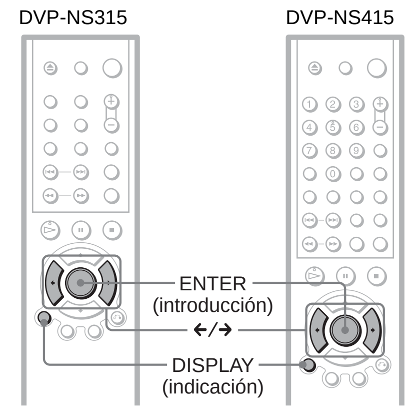
Nota

Según el DVD (disco de vídeo digital) es posible que no pueda cambiar ni desactivar los subtítulos multilingües aunque los tenga grabados.

Ajuste de la calidad de imagen (BNR (reducción de ruido en bloque))

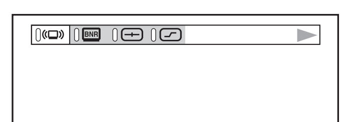
DVD VCD (disco compacto de vídeo)

La función Reducción de ruido en bloque (BNR) ajusta la calidad de imagen reduciendo el "ruido en bloque" o patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.

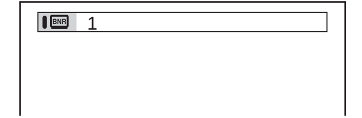


1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (BNR (reducción de ruido en bloque)) y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar un nivel.



- 1: reduce el "ruido de bloque".
- 2: reduce el "ruido de bloque" más que 1.
- 3: reduce el "ruido de bloque" más que 2.

Para cancelar el valor "BNR" (reducción de ruido en bloque)

Seleccione "NO" en el paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

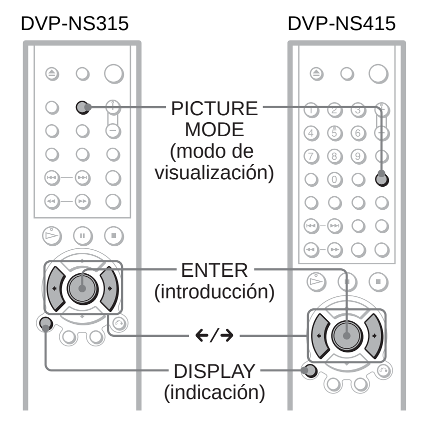
Notas

- Si el contorno de las imágenes en pantalla es borroso, ajuste "BNR" (reducción de ruido en bloque) en "NO".
- Según el disco o la escena que se reproduzca, el efecto "BNR" (reducción de ruido en bloque) puede ser difícil de distinguir.

Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONAL)

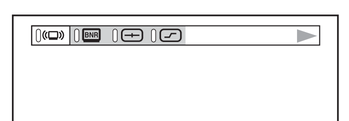
DVD VCD

Puede ajustar la señal de vídeo del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) desde el reproductor para obtener la calidad de imagen que desee. Seleccione el valor que se ajuste mejor al programa que está viendo.



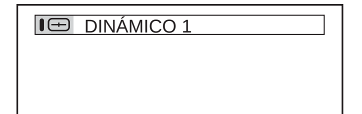
1 **Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.**

Aparece la siguiente barra de control.



2 **Presione ←/→ para seleccionar (MODO DE VISUALIZACION PERSONAL) y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar el ajuste que desee.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.



- ESTANDAR: muestra una imagen estándar.
- DINÁMICO 1: produce una imagen dinámica aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- DINÁMICO 2: produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- CINE 1: mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- CINE 2: los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más ricos, al tiempo que aumenta el contraste de colores.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

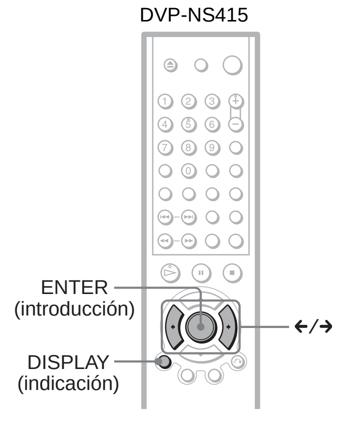
Sugerencias

- Para ver una película, se recomienda “CINE 1” o “CINE 2”.
- También puede seleccionar el ajuste “MODO DE VISUALIZACION PERSONAL” presionando repetidamente PICTURE MODE (modo de visualización).

Realce de la imagen de reproducción (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL) (sólo DVP-NS415)

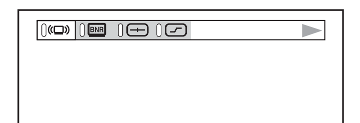
DVD **VCD** **(disco compacto de vídeo)**

La función Enaltecedor de vídeo digital (DVE) permite obtener imágenes más nítidas y marcadas mediante el realce de los contornos de las imágenes de la pantalla del televisor. Igualmente, esta función permite suavizar las imágenes en pantalla.



1 **Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.**

Aparece la siguiente barra de control.



2 **Presione ←/→ para seleccionar (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL) y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar un nivel.**



- 1: realza el contorno.
- 2: realza el contorno más que 1.
- 3: realza el contorno más que 2.
- SUAVE: suaviza la imagen (sólo DVD).

Para cancelar la configuración de "ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL"

Seleccione "NO" en el paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Nota

Según el disco o la escena que se reproduce, el ruido que se encuentre en el disco será más audible. Si esto sucede, es recomendable que utilice la función BNR (reducción de ruido en bloque) (página 54) con la función DVE (enaltecedor de vídeo digital). Si la situación todavía no mejora, reduzca el nivel del enaltecedor vídeo digital o seleccione "SUAVE" (sólo DVD (disco de vídeo digital)) en el paso 2 anterior.

Bloqueo de discos

(REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

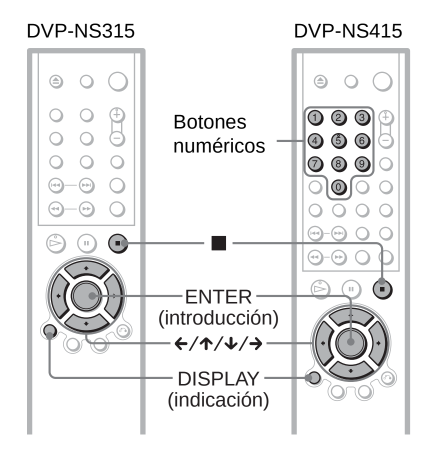
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.
- reproducción prohibida personal
  Puede establecer restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- control de bloqueo
  La reproducción de algunos DVD (disco de vídeo digital) se puede limitar según niveles predeterminados como, por ejemplo, la edad de los usuarios. Se pueden bloquear escenas o sustituirlas por otras.

Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.

Reproducción prohibida personal

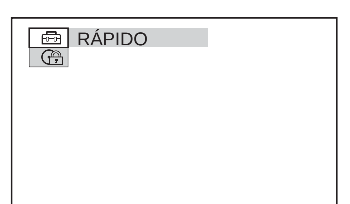
DVD VCD (disco compacto de vídeo) CD

Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Cuando ajuste el disco número 41, el primer disco se cancelará.

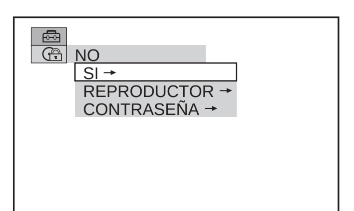


1 Inserte el disco que desee bloquear.
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.

2 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención.
Aparece la siguiente barra de control.



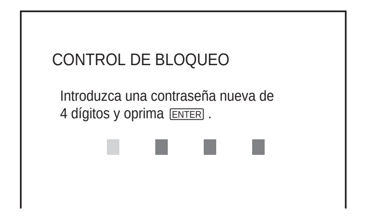
3 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).
Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".



4 Presione ↑/↓ para seleccionar "SI →" y, a continuación, presione ENTER (introducción).

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

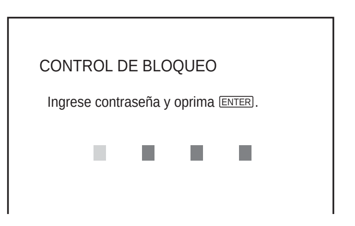


Introduzca una contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para introducir la contraseña también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).

➡continúa

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ **Si ya ha registrado una contraseña**
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



5 **Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción).**
También puede utilizar los botones numéricos para introducir la contraseña (sólo DVP-NS415).
Cuando introduzca la contraseña aparecerá el mensaje “Reproducción prohibida personal ajustada.”.

Para desactivar la función reproducción prohibida personal

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Reproducción prohibida personal”.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar “NO →” y, a continuación, presione ENTER (introducción).

3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para introducir la contraseña también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).

Reproducción de un disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal ajustada

1 Inserte el disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal.
Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.

REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL
Peproduccion prohibida personal ya ajustada. Ingrese contraseña y oprima ENTER .

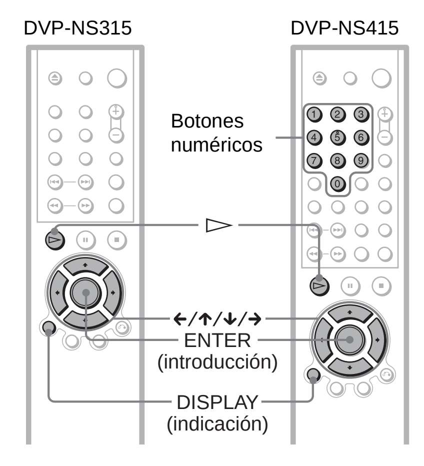
2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para introducir la contraseña también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).
El reproductor está preparado para la reproducción.

Sugerencia
Si olvida la contraseña, ingrese el número de 6 dígitos “199703” utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor cuando la pantalla de “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” le pida la contraseña y, a continuación, presione ENTER (introducción). (Presione → después del 4º dígito para permitir la introducción completa del número de 6 dígitos.) La pantalla le pedirá que ingrese una nueva contraseña de 4 dígitos. Puede utilizar los botones numéricos para ingresar los dígitos (sólo DVP-NS415).

Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)

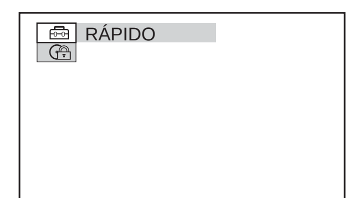
DVD

Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD (disco de vídeo digital) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” le permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.



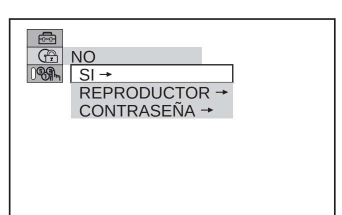
1 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).

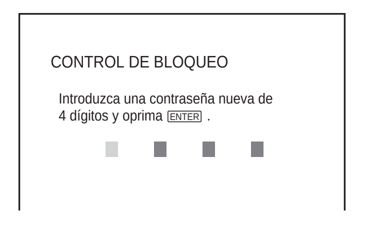
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCTOR →” y, a continuación, presione ENTER (introducción).

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para introducir la contraseña también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415). Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya ha registrado una contraseña

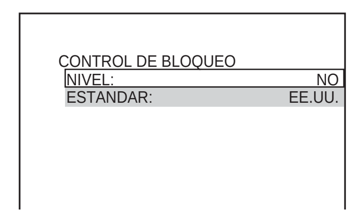
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción).

También puede utilizar los botones numéricos para introducir la contraseña (sólo DVP-NS415).

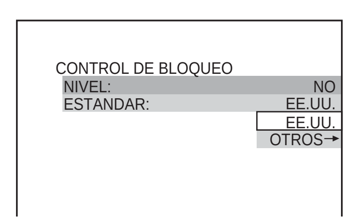
Aparecerá la pantalla para ajustar el nivel de limitación de reproducción.



➡continúa

5 Presione ↑/↓ para seleccionar "ESTANDAR" y presione ENTER (introducción).

Aparecerán los elementos de selección para "ESTANDAR".

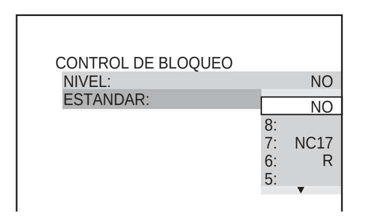


6 Presione ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (introducción).

El área queda seleccionada.
Si selecciona "OTROS →", elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 61. También puede utilizar los botones numéricos para ingresar la contraseña (sólo DVP-NS415).

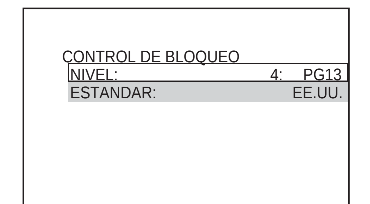
7 Presione ↑/↓ para elegir "NIVEL" y presione ENTER (introducción).

Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".



8 Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después presione ENTER (introducción).

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función control de bloqueo

Ajuste "NIVEL" en "NO" en el paso 8.

Reproducción del disco bloqueado con la opción control de bloqueo

1 Inserte el disco y presione ▷.
Aparece la pantalla de introducción de su contraseña.

2 Escriba una contraseña de 4 dígitos presionando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). Para introducir la contraseña también puede utilizar los botones numéricos (sólo DVP-NS415).
El reproductor inicia la reproducción.

Sugerencia

Si ha olvidado la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de "Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)". Cuando se le pida la contraseña, ingrese "199703" utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción). (Presione → después del 4º dígito para permitir el ingreso del número de 6 dígitos.) La pantalla le pedirá que ingrese una nueva contraseña de 4 dígitos. Una vez ingresada la nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 4, sustituya el disco en el reproductor y presione ▷. Cuando aparezca la pantalla para ingresar la contraseña, introduzca la nueva contraseña. También puede utilizar los botones numéricos para introducir los dígitos (sólo DVP-NS415).

Nota

Si reproduce discos DVD (disco de vídeo digital) que no disponen de la función Control de bloqueo, no será posible limitar la reproducción en este reproductor.

Código de zona

Estándar	Número de código
Alemania	2109
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Corea	2304
Dinamarca	2115
España	2149
Filipinas	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
India	2248

Estándar	Número de código
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nueva Zelandia	2390
Paises Bajos	2376
Pakistán	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rusia	2489
Singapur	2501
Suecia	2499
Suiza	2086
Tailandia	2528

Cambio de la contraseña

1 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención.
Aparece la barra de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.

3 Presione ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y, a continuación, presione ENTER (introducción).
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

4 Introduzca la contraseña de 4 dígitos utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción).
También puede utilizar los botones numéricos para introducir la contraseña (sólo DVP-NS415).

5 Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción).
También puede utilizar los botones numéricos para introducir la contraseña (sólo DVP-NS415).

6 Para confirmar la contraseña, vuélvala a introducirla utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para mover el cursor y, a continuación, presione ENTER (introducción).
También puede utilizar los botones numéricos para introducir la contraseña (sólo DVP-NS415).

Si comete un error al introducir la contraseña

Presione ← antes de presionar ENTER (introducción) e introduzca el número correcto.

Si comete un error

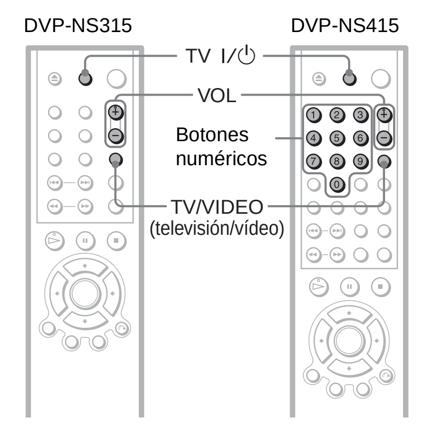
Presione ↶ RETURN (volver).

Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Control del televisor mediante el control remoto suministrado

Con el control remoto suministrado podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony.



Puede controlar el TV (televisior) mediante los siguientes botones.

Al presionar	Podrá
TV I/⏻	Encender o apagar el televisor
VOL +/–	Ajustar el volumen del televisor
TV/VIDEO (televisión/vídeo)	Cambiar la fuente de entrada del TV (televisior) entre éste y otras fuentes de entrada

Nota

Según la unidad que conecte, es posible que no pueda controlar el televisor con algunos de los siguientes botones.

Control de otros televisores con el control remoto (sólo DVP-NS415)

Con el control remoto suministrado también podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de televisores de otros fabricantes.
Si su televisor se encuentra en la tabla siguiente, defina el código de fabricante adecuado.

1 **Manteniendo presionado TV I/⏻, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante (consulte la tabla siguiente).**

2 **Suelte TV I/⏻.**

Códigos de televisores controlables

Fabricante	Número de código
Sony (valor predeterminado)	01
JVC	09
Panasonic	19
Philips	21
RCA	10
Samsung	20
Sanyo	11
Sharp	18
Toshiba	07
Zenith	15

Notas

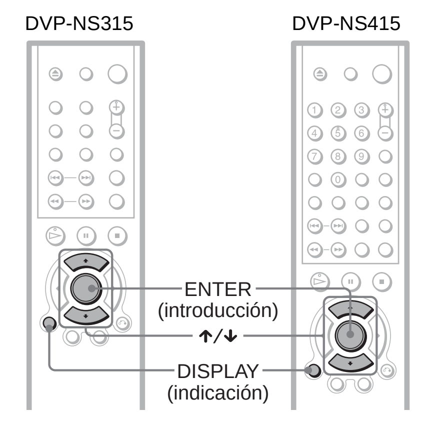
- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.

Uso de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes le permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 64 a 70.

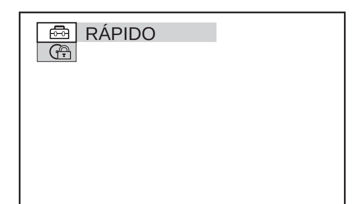
Nota

Los valores de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad sobre los valores de la pantalla de ajustes y puede que no todas las funciones descritas funcionen.



1 Presione DISPLAY (indicación) en el control remoto con el reproductor en el modo de detención.

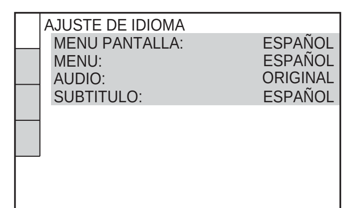
Aparece la barra de control.



2 Presione ↑/↓ para seleccionar (AJUSTE) y presione ENTER (introducción).

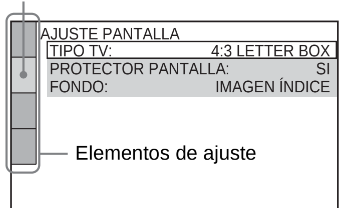
3 Presione ↑/↓ para seleccionar "CUSTOM" (personalizado), y presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes.



4 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste de la lista visualizada. "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO" o "AJUSTE AUDIO". A continuación, presione ENTER (introducción).

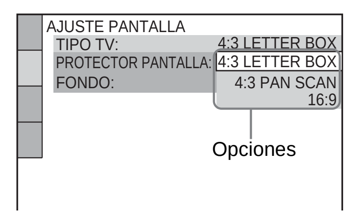
Se selecciona el elemento de ajuste.
Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



➡continúa

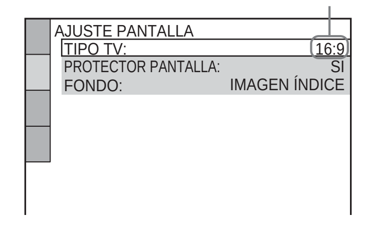
5 Seleccione un elemento con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Ejemplo: "TIPO TV"



6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

El ajuste queda seleccionado y el ajuste finaliza.
Ejemplo: "16:9"



Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Para entrar en el modo Ajuste rápido

Seleccione "RÁPIDO" en el paso 3. Siga la explicación a partir del paso 5 de Ajuste rápido para realizar los ajustes básicos (página 27).

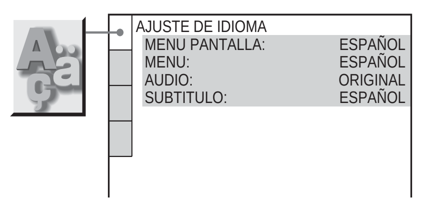
Para restaurar todos los ajustes de "AJUSTE"

Si selecciona "RESTAURAR" en el paso 3, podrá restaurar los valores predeterminados de "AJUSTE" de las páginas 64 a 70. Después de seleccionar "RESTAURAR" y presionar ENTER (introducción), seleccione "SI" y presione ENTER (introducción) para restaurar los ajustes (tarda unos segundos en completarse), o bien seleccione "NO" y presione ENTER (introducción) para volver a la barra de control. No presione I/⏻ cuando restaure el reproductor.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

"AJUSTE DE IDIOMA" le permite ajustar diferentes idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione "AJUSTE DE IDIOMA" en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 63).



◆ MENU PANTALLA

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

◆ MENU (menú) (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

◆ AUDIO (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de la pista de sonido.
Si elige "ORIGINAL", se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

◆ SUBTITULO (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD (disco de vídeo digital).
Si selecciona "SEGUIR EL AUDIO", el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

Sugerencia
Si selecciona “OTROS →” en “MENU” (menú), “SUBTITULO” y “AUDIO”, seleccione e introduzca un código de idioma de la “Lista de códigos de idiomas” en la página 77 utilizando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido de ←/→ para desplazar el cursor. También puede utilizar los botones numéricos para introducir los dígitos (sólo DVP-NS415).

Nota

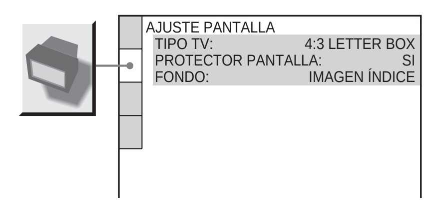
Cuando en “MENU” (menú), “SUBTITULO”, o “AUDIO” seleccione un idioma que no está grabado en el DVD (disco de vídeo digital), se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 63).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ TIPO TV

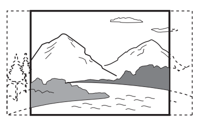
Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

<u>4:3 LETTER BOX</u>	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 PAN SCAN	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.
16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

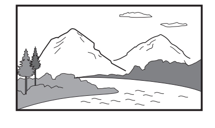
4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Nota

Con algunos discos DVD (disco de vídeo digital), es posible que “4:3 LETTER BOX” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 PAN SCAN” o viceversa.

◆ SCREEN SAVER (protector pantalla)

Cuando deje el reproductor en modo de pausa o detención durante 15 minutos o bien cuando reproduzca un CD (disco compacto) o DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3)) durante más de 15 minutos, aparecerá el protector de pantalla. Éste evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Presione ▷ para desactivar el protector de pantalla.

SI	Activa el protector de pantalla.
NO	Desactiva el protector de pantalla.

◆ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de detención o mientras se reproduce un CD (disco compacto) o DATA CD (MP3 audio) (discos compactos de datos (audio de MP3)).

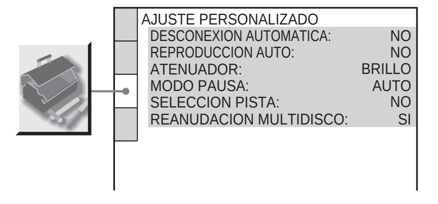
IMAGEN INDICE	La imagen índice (imagen fija) aparecerá sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA (extra de disco compacto), etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRAPHICS” (gráficos).
GRÁFICOS	Aparece una imagen preseleccionada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice esta opción para ajustar la reproducción relacionada, así como otros ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 63).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ DESCONEXION AUTOMATICA

Activa y desactiva la desconexión automática.

NO	Desactiva esta función.
SI	El reproductor entra en modo de espera cuando se deja en modo de detención durante más de 30 minutos.

◆ REPRODUCCION AUTO

Activa y desactiva el ajuste de reproducción automática. Se trata de una función útil cuando el reproductor está conectado a un temporizador (no suministrado).

NO	Desactiva esta función.
SI	Inicia automáticamente la reproducción si el reproductor está encendido.

◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

BRILLO	Hace que la iluminación sea brillante.
OSCURO	Hace que la iluminación sea oscura.
NO	Desconecta la iluminación.

◆ MODO PAUSA (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

AUTO	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
CUADRO	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

◆ SELECCION PISTA (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) en el que se hayan grabado varios formatos de audio (PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 64).
- Si ajusta “DTS (sistema digital de sala de cine)” en “NO” (página 70), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste “SELECCION PISTA” en “AUTO”.
- Si las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital por este orden.

➡continúa

◆ REANUDACION MULTIDISCO (sólo DVP-NS415) (sólo DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo))

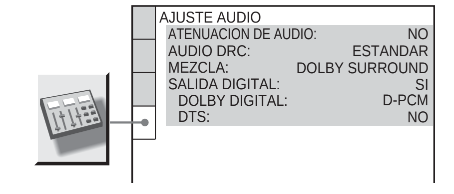
Activa y desactiva la función Reanudación multidisco. La reanudación de reproducción se puede almacenar en memoria para un máximo de 6 discos DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo) distintos (página 35).

SI	Almacena los ajustes de reanudación para seis discos en la memoria. (Los ajustes se mantienen en la memoria aunque seleccione NO.)
NO	No almacena los ajustes de reanudación en memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra en el reproductor.

Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)

"AJUSTE AUDIO" le permite ajustar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 63). Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ ATENUACION DE AUDIO

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en "SI". El reproductor reduce el nivel de salida de audio.
Esta función afecta a la salida de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO).

NO	Normalmente seleccione esta posición.
SI	Seleccione este elemento cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces incorporados del televisor.

◆ AUDIO DRC (control de gama dinámica) (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD (disco de vídeo digital) que disponga de la función "AUDIO DRC" (control de rango dinámico de audio). Esto afecta a la salida de las siguientes tomas:

– Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) sólo cuando "DOLBY DIGITAL" está ajustado en "D-PCM" (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 69).

ESTANDAR	Normalmente, seleccione esta posición
TV	Hace que los sonidos bajos sean nítidos aunque baje el volumen.
GAMA AMPLIA	Le produce la sensación de asistir a una actuación en directo.

◆ DOWNMIX (mezcla) (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (disco de vídeo digital) que reproduce dispone de elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Para más información sobre los componentes de señales posteriores, consulte “Comprobación del formato de la señal de audio” (página 49). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:

– Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial)” (página 69).

DOLBY SURROUND	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic).
NORMAL	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio no compatible con Dolby Surround (Pro Logic).

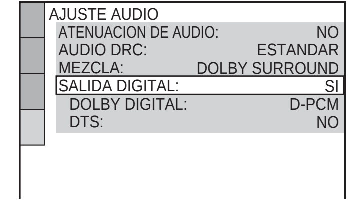
◆ SALIDA DIGITAL

Selecciona si las señales de audio se envían mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial).

SI	Seleccione normalmente esta posición. Si selecciona “SI”, consulte “Ajuste de la señal de salida digital” para realizar más ajustes.
NO	La influencia del circuito digital sobre el circuido analógico es mínima.

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de emisión de las señales de audio cuando conecta un componente como, por ejemplo, un amplificador (receptor) o una platina MD (mini discos) con una toma de entrada digital.
Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 22.
Seleccione “DOLBY DIGITAL” y “DTS (sistema digital de sala de cine)” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.



Si conecta un componente no compatible con la señal de audio seleccionada, se emitirá un sonido fuerte a través de los altavoces (o bien no se escuchará nada), lo cual dañará sus oídos o los altavoces.

◆ DOLBY DIGITAL (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

D-PCM	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando los ajustes correspondientes en el elemento “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 69).
DOLBY DIGITAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

Ajustes

◆ DTS (sistema de sala de cine) (sólo DVD)

Selecciona si se emiten o no señales DTS (sistema digital de sala de cine).

NO	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.
SI	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.

Nota

Si selecciona uno de los ajustes de TVS mientras se reproduce un DVD (disco de vídeo digital), el reproductor no emitirá las señales Dolby Digital desde la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) (cuando ajusta “DOLBY DIGITAL” de “AJUSTE AUDIO” en “D-PCM”) (página 69).

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más cercano.

Alimentación

La alimentación no se activa.

➡ Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

Imagen

No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ Los cables de conexión están dañados.
➡ Compruebe la conexión del televisor (página 20) y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Si la imagen emitida desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al televisor o si está conectado a un reproductor de combinación TV/VIDEO (televisor/vídeo), la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD (disco de vídeo digital) podría afectar a la calidad de imagen. Si los problemas persisten al conectar el reproductor directamente al televisor, intente conectar el reproductor a la entrada S VIDEO (s vídeo) del televisor (página 20).

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

➡ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD (disco de vídeo digital).

No aparece ninguna imagen de la videograbadora conectada a las tomas LINE IN (entrada línea).

➡ El reproductor de DVD (disco de vídeo digital) debe estar en modo de espera para poder ver imágenes de la videograbadora.

Sonido

No se escucha el sonido.

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (página 24, 25, 26).
➡ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
➡ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial), compruebe los ajustes de audio (página 69).

El sonido se escucha con ruido.

➡ Al reproducir un CD (disco compacto) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), se escuchará ruido a través de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO) (página 30) o DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial).

El sonido se distorsiona.

➡ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” dentro de “AJUSTE AUDIO” en “SI”) (página 68).

El volumen del sonido es bajo.

➡ En algunos DVD (disco de vídeo digital), el volumen de sonido es bajo. El volumen puede mejorar si ajusta “AUDIO DRC” (control de rango dinámico de audio) en “TV” (página 68).
➡ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “NO” en “AJUSTE AUDIO” (página 68).

➡continúa

Funcionamiento

El control remoto no funciona.

➡ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
➡ Hay demasiada distancia entre el control remoto y el reproductor.
➡ No se orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.
➡ Las pilas del control remoto disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

➡ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
➡ El disco está inclinado.
➡ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 6).
➡ El código de región del DVD (disco de vídeo digital) no coincide con el reproductor.
➡ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 3).
➡ El reproductor no puede reproducir discos CD-R (disco compacto grabable), CD-RW (disco compacto regrabable), DVD-R (disco de vídeo digital grabable) o DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) (modo de vídeo) que no se hayan finalizado (página 7).

La pista de audio MP3 no se puede reproducir (página 38).

➡ El DATA CD (discos compactos de datos) no está grabado en un formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO9660.
➡ La pista audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no tiene la extensión ".MP3" (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
➡ Los datos no tienen el formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) aunque la extensión sea ".MP3" (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
➡ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).
➡ El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

El título del álbum MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) audio o la pista no se muestra correctamente.

➡ El reproductor sólo puede mostrar números y letras. Los demás caracteres se muestran en forma de asterisco.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

➡ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o repetida A-B (página 39).
➡ Se ha activado la reanudación de reproducción (página 34).

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

➡ El disco dispone de una función de reproducción automática.
➡ "REPRODUCCION AUTO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" (página 67).

La reproducción se detiene automáticamente.

➡ Si se reproducen discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción en el punto de la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

➡ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 35).
➡ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
➡ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

El idioma de subtítulos no se puede cambiar ni desactivar.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 35).

➡ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.

➡ El DVD (disco de vídeo digital) no permite el cambio de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 35).

➡ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de varios ángulos grabados.

➡ El ángulo sólo puede cambiarse cuando el indicador "🎥" se ilumina en verde en el visor del panel frontal (página 10).

➡ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

➡ Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.

No aparece nada en el visor del panel frontal.

➡ "ATENUADOR" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "NO". Ajuste "ATENUADOR" en "BRILLO" o "OSCURO" (página 67).

Aparecen 5 números o letras en pantalla y en el visor del panel frontal.

➡ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 74.)

La bandeja de discos no se abre y "LOCKED" (bloqueado) aparece en el visor del panel frontal.

➡ Está activado el bloqueo para niños (página 32).

La bandeja de discos no se abre y "TRAY LOCKED" (bandeja bloqueada) aparece en el visor del panel frontal.

➡ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

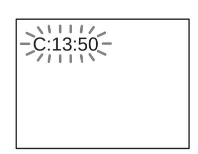
En la pantalla del televisor aparece el mensaje "Error en los datos" al reproducir un DATA CD (discos compactos de datos).

➡ La pista de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) que desea reproducir está rota.

➡ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal un número de servicio de cinco caracteres (por ejemplo: C 13 50) con una combinación de una letra y cuatro dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Los tres primeros caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡Límpielo con un paño suave (página 8).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➡Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➡Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más cercano y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres Ejemplo: E 61 10

Glosario

Capítulo (página 10)
Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

DATA CD (discos compactos de datos) (página 6)
Término general para designar CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), CD-R (disco compacto grabable) o CD-RW (disco compacto regrabable) que contienen datos como por ejemplo pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).

Dolby Digital (página 26, 69)
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos 5.1 canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico Dolby Digital. Se obtiene una óptima separación entre canales ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 25)
Tecnología de procesamiento de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (sistema de sala de cine) (página 26, 70)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. DTS (sistema de sala de cine) proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad.
Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DVD (disco de vídeo digital) (página 6)

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD (disco compacto).
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD (disco compacto). La capacidad de datos de un DVD (disco de vídeo digital) de dos capas y una cara es de 8,5 GB, uno de una capa y dos caras, de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras, de 17 GB.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD (disco de vídeo digital) también utiliza una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en un formato multicanal, como Dolby Digital, permitiendo obtener una presencia de audio más real.
Además, el DVD (disco de vídeo digital) proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de bloqueo.

Escena (página 10)

En un VCD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de los menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas están divididas en secciones que se llaman “escenas”.

Índice (CD (disco compacto))/ Índice de vídeo (VCD (disco compacto de vídeo)) (página 10)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un CD (disco compacto) o en un VCD (disco compacto de vídeo). Algunos discos no disponen de índices.

Título (página 10)

La sección más larga de una imagen o de música de los discos DVD (disco de vídeo digital), películas, etc., en software de vídeo o el álbum completo en software de audio.

Pista (página 10)

Secciones de una imagen o una pieza musical en un CD (disco compacto) o VCD (disco compacto de vídeo) (longitud equivalente a una canción).

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor
Sistema de formato de señal: NTSC (comité nacional de sistemas de televisión)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz (±1,0 dB)/DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz (±0,5 dB)/CD (disco compacto): 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Relación señal-ruido (relación S/N): 115 dB (sólo tomas LINE OUT (salida línea) AUDIO)

Distorsión armónica: 0,003 %
Gama dinámica: DVD VIDEO (disco de vídeo digital): 103 dB/CD (disco compacto): 99 dB
Fluctuación y trémolo: Inferior al valor detectado (±0,001% W Pico)
Se miden las señales procedentes de las tomas LINE OUT (salida línea) (AUDIO). Si reproduce pistas sonoras PCM (modulación de códigos de pulso) con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) se convierten a una frecuencia de muestreo de 48 kHz

Salidas/entradas

(**Nombre de la toma:** Tipo de toma/nivel de salida o entrada/impedancia de carga)
LINE IN (entrada línea) (AUDIO)*: Toma de entrada de línea/–/47 kiloohm
LINE OUT (salida línea) (AUDIO): Toma de salida de línea/2 Vrms/Más de 10 kiloohm
DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital óptica)*: Toma de salida óptica/ –18 dBm (longitud de onda: 660 nm)
DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial): Toma de salida de línea/ 0,5 V pico-pico/75 ohm
COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo del componente) (Y, P_B, P_R): Toma de salida de línea/Y: 1,0 V pico-pico/ P_B, P_R: 0,7 V pico-pico/75 ohm
LINE IN (entrada línea) (VIDEO)*: Toma de entrada de línea/1,0 V pico-pico/–
LINE OUT (salida línea) (VIDEO): Toma de salida de línea/1,0 V pico-pico/ 75 ohm
S VIDEO OUT (salida S vídeo): Mini DIN de 4 pines (instituto alemán para la estandarización)/
Y: 1,0 V pico-pico,
C: 0,286 V pico-pico/75 ohm
* sólo DVP-NS415

Generales

Requisitos de alimentación: 120 V ca, 60 Hz/
110 a 240V ca, 50/60 Hz
Consulte la página 3 para obtener más información.
Consumo de energía: 12 W/13 W
Consulte la página 3 para obtener más información.
Dimensiones (aprox.): 430 × 62 × 255 mm (17 × 2 1/2 × 10 1/8 pulgadas) (anchura/altura/profundidad) incluidas partes salientes
Peso (aprox.): 2,3 kg (5 5/64 lbs)
Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)
Humedad de funcionamiento: 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 16.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 49, 53, 64.

Código de idioma	
1027	Afar
1028	Abjasiano
1032	Afrikaans
1039	Amharic
1044	Arabe
1045	Assamese
1051	Aymara
1052	Azerbayano
1053	Bashkir
1057	Bieloruso
1059	Búlgaro
1060	Bihari
1061	Bislama
1066	Bengalí; Bangla
1067	Tibetano
1070	Bretón
1079	Catalán
1093	Corso
1097	Checo
1103	Galés
1105	Danés
1109	Alemán
1130	Butaní
1142	Griego
1144	Inglés
1145	Esperanto
1149	Español
1150	Estonio
1151	Vasco
1157	Persa
1165	Finlandés
1166	Fiji
1171	Feroés
1174	Francés
1181	Frisio
1183	Irlandés
1186	Gaélico
1194	Gallego
1196	Guaraní
1203	Gujaratí
1209	Hausa
1217	Hindi
1226	Croata
1229	Húngaro
1233	Armenio
1235	Interlingua
1239	Interlingue
1245	Inupiak
1248	Indonesio
1253	Islandés
1254	Italiano
1257	Hebreo
1261	Japonés
1269	Yiddish
1283	Javanés
1287	Georgiano
1297	Kazajo
1298	Groenlandés
1299	Camboyano
1300	Kannada
1301	Coreano
1305	Kashmiri
1307	Kurdo
1311	Kirguiso
1313	Latín
1326	Lingala
1327	Laosiano
1332	Lituano
1334	Letón; Lettish
1345	Malagasio
1347	Maorí
1349	Macedonio
1350	Malayalam
1352	Mongoliano
1353	Moldavo
1356	Marathi
1357	Malayo
1358	Maltés
1363	Burmés
1365	Nauru
1369	Nepalí
1376	Holandés
1379	Noruego
1393	Occitano
1403	(Afan)Oromo
1408	Oriya
1417	Punjabí
1428	Polaco
1435	Pashto; Pushto
1436	Portugués
1463	Quechua
1481	Rhaeto-Romance
1482	Kirundi
1483	Rumano
1489	Ruso
1491	Kinyarwanda
1495	Sánscrito
1498	Sindhi
1501	Sangho
1502	Serbo-Croata
1503	Singhalés
1505	Eslovaco
1506	Eslovenio
1507	Samoano
1508	Shona
1509	Somalí
1511	Albano
1512	Serbio
1513	Siswati
1514	Sesotho
1515	Sundanés
1516	Sueco
1517	Sawahili
1521	Tamil
1525	Telugu
1527	Tajik
1528	Thailandés
1529	Tigrinya
1531	Turkmeno
1532	Tagalo
1534	Setswana
1535	Tonga
1538	Turco
1539	Tsonga
1540	Tatar
1543	Twi
1557	Ucraniano
1564	Urdu
1572	Uzbeko
1581	Vietnamita
1587	Volapük
1613	Wolof
1632	Xhosa
1665	Yoruba
1684	Chino
1697	Zulú
1703	Sin especificar

Índice alfabético

Apuntes

Apuntes

Apuntes

Apuntes